

## "Bananera no ha subido precios"

El gerente de la Compañía Bananera responde al Ministerio de Economía que ha mantenido los precios tradicionales para venta de aceite de palma africana. Pero que sus inversiones en el país se hacen en dólares, de modo que como el tipo de cambio varió también se modifica el precio en colones, a pesar de que la Bananera está procediendo dentro de sus contratos-leyes; respetando las leyes de la moneda y defensa económica.

— (TEXTO EN PAGINA 2) —

# CORTE DE JUSTICIA DESESTIMA VETO DEL EJECUTIVO SOBRE LEY AGRARIA

La Corte Suprema de Justicia resolvió ayer que es constitucional pagar en bonos las indemnizaciones que debían hacerse para realizar la reforma agraria. El Poder Ejecutivo había vetado la Ley Tierras y Colonización, por cuanto en su criterio el artículo 135 violaba el 45 de la Constitución Política, que establece la inviolabilidad de la propiedad privada. La norma en discusión indica que el Banco Nacional de Costa Rica podrá adquirir las tierras que necesitara para los fines de la ley agraria, y si fuere necesario, podrá gestionar las expropiaciones correspondientes de acuerdo con la ley, pagando "el valor de tales inmuebles con dinero efectivo o con bonos del Estado, de acuerdo con su propio criterio".

La posibilidad de pagar en bonos es lo que objetó el Poder Ejecutivo, contra la opinión de la Asamblea Legislativa, arguyendo que las indemnizaciones se refieren a la Constitución Política deben ser hechas sólo en dinero efectivo. La Asamblea alegó que la Constitución no establece ninguna modalidad para el pago de las indemnizaciones, y que más bien deja a la ley la forma de hacer las efectivas, para que éstas se ajustaran a las circunstancias económico-sociales que imperasen en cada caso. La Corte Plena, por votación de 11 a 6 resolvió el punto a favor de la cámara. La tesis del Ejecutivo necesitaba para prosperar 12 votos, pues la Constitución obliga a que las dos terceras partes de la totalidad de los miembros de la Corte declare que un proyecto contiene disposiciones inconstitucionales.

La decisión fue recibida con gran beneplácito por la opinión pública. En la Asamblea Legislativa los Diputados la comentaron muy favorablemente, pues se considera que ahora el país podrá contar pronto con la Ley de Tierras y Colonización, para iniciar programas agrarios serios, integrales y democráticos, como los que recomienda la Carta de Punta del Este.

Parece que los Magistrados que votaron a favor de la tesis de la constitucionalidad, fueron los Licenciados Ramírez, Porter, Avila, Jugo, Luis y Bejarano.

Ahora el proyecto volverá a la Asamblea para su final tramitación.

## NUEVAS REDES DE DISTRIBUCION, PLANES DEL INSTITUTO DE ELECTRICIDAD

El Instituto de Electricidad está trabajando en el planeamiento de las obras de adecuación y extensión de sus redes distribuidoras de energía, para el mejoramiento y expansión de sus servicios. De acuerdo con nuestros informes, se ha logrado grandes avances en los diseños de las redes de distribución de San Ramón, Orotina y poblaciones vecinas. También se ha avanzado bastante en el diseño de las líneas de distribución de Limón y Cartago.

— (TEXTO EN PAGINA 15) —

## "SINGULAR COMPLACENCIA ME CAUSO EL EDITORIAL DE LA REVISTA COMBATE"

Don Manuel Fernández comentando en carta que nos envía el editorial de Combate número 17, dice en parte: "Su director, Luis Alberto Monge Álvarez, por su actuación limpia, sincera y libre de convencionalismos y cálculos político y su lucha constante en favor de las masas costarricenses y de América Latina merece la gratitud del pueblo costarricense." En su interesante editorial ha sintetizado su filosofía política económica-social sobre estos países.

— (TEXTO EN PAGINA 16) —

## RELACIONES DEL CALDERONISMO CON EL GOBIERNO SOMOCISTA

El representante José Rafael Cordero inició ayer en detalle la exposición de sus motivos para pedir que el Tribunal Supremo de Elecciones investigue también al el Partido Republicano está dentro de la prohibición constitucional.

Instó a los diputados a discutir y no recurrir al silencio. Recuerda el famoso pacto del Vestido de Baño; la muerte de Noguera Gómez, asesinado por Guardias Nacionales, en territorio costarricense; guardias nacionales en las elecciones de 1948; el atropello a don Alfredo Volio, la participación de tropas nicaragüenses al lado del Gobierno del Presidente Picado en la batalla del Tejar.

En primer debate pasó un urgente presupuesto para la administración pública. En segundo una reforma sobre el Código del Comercio.

— (TEXTO EN PAGINA 3) —

## Fuertes críticas al impuesto territorial por extensión hace el Tribunal de Avalúos

El Tribunal de Avalúos presenta a la Asamblea Legislativa numerosas y razonadas objeciones al impuesto territorial horizontal, apoyado por la diputada Marta Saborío, según proyecto del ingeniero Ariosto García.

Hace ver que el impuesto dominante hoy es por valor y que el horizontal tiene mucho de "pastoril". Estiman que nadie puede desde ahora saber cuánto pagará su casa o finca. Creen innecesario crear otro

— (TEXTO EN PAGINA 7) —

## Dictamen de cuantioso presupuesto vierte la Comisión respectiva

La Comisión de Presupuesto procedió ayer a dictaminar favorablemente un presupuesto extraordinario que por 42 millones envió el Ministerio de Economía, para terminar el presente año fiscal. La Comisión procede en el afán de auxiliar al Gobierno en la difícil situación que hay en todas sus oficinas, pero recomendando gastos únicamente en el tanto a que alcanzan los ingresos que efectivamente se tienen; casi 19 millones de colones.

— (TEXTO EN PAGINA 3) —

## "Despejado el camino para progreso agrario", declara Volio Jiménez

"Con la decisión de ayer de la Corte Suprema de Justicia se ha despejado el camino para que el país inicie una etapa de progreso en las materias agrarias, de extraordinaria significación y alcances", dijo ayer a uno de nuestros redactores en la Asamblea Legislativa el Diputado Volio Jiménez, poco después de conocerse la decisión de la Corte Suprema de Justicia que desestima el veto del Poder Ejecutivo a la Ley Agraria presentada por el Partido Liberación Nacional. PAGINA 15)

## Baja del café y del azúcar afectó económicamente a la América Latina

"La declinación de los precios de estos productos causó en 1958 una pérdida en ingresos de casi 450 millones de dólares, si se compara con 504 millones de la ayuda económica prestada por los Estados Unidos a los mismos países", dice la Oficina Panamericana del Café en su comunicado de semana.

Agrega: "Debido a que la mayoría de los gobiernos de América Latina, bajo las defectuosas actuales estructuras fiscales, dependen fuertemente de los derechos e impuestos de aduana para sus presupuestos, ante una declinación del comercio internacional se ven obligados a disminuir los gastos gubernamentales para evitar la inflación". EN PAGINA 5)

## Sumamente activos rojos criellos el domingo en embajada de Cuba

Desde la primera hora de ayer los rojos locales entraban y salían de la Embajada de Cuba. Se cree que estaban recibiendo paquetes de propaganda comunista de las truchelones. Aunque la policía no vigiló esos movimientos, muchas personas se dieron cuenta y lo han comentado con alarma, porque se trata de descarados movimientos bases para quizá mañana implantar un régimen comunista en el país.

— (TEXTO EN PAGINA 2) —

## Acepta objeciones de la Contraloría la fábrica de papel

En el Ministerio de Industrias se informó que la sociedad para la instalación de la fábrica de papel, había aceptado las objeciones hechas al contrato por la Contraloría. Tal aceptación fue comunicada al Ministerio por los empresarios. Las objeciones y recomendaciones de la Contraloría fueron publicadas en nuestra edición del sábado 9.

## El Partido Alianza Nacional

designó al Dr. Alberto Oreamuno Flores como su candidato a la fatalidad!...



CANDELARIO.— Con el P.A.N. bajo del brazo, pero tan crudo que se le va a indigestar...

## Anuncian sanciones por incitación a la violencia en Dominicana

— (TEXTO EN PAGINA 10) —

## Estudio sobre próximos salarios

Para la sesión de ayer noche tenía la Cámara de Agricultura el propósito de iniciar estudios sobre los próximos salarios, para lo cual la Asamblea Legislativa aprobó un proyecto del diputado Oduber. En la Cámara no se hizo comentario al respecto, pero se notaba cierta inquietud sobre las posibles consecuencias, ya en parte derivadas del reciente plan del Banco Central. Particularmente personas ajenas a la Cámara, dijeron que si ciertamente el plan ban-

carío significa cierto beneficio en cuanto a divisas, también es cierto que el productor nacional no tiene conocimiento de que sus productos han subido de precio por disposición oficial, de manera que si se le aplica un aumento inmediato de salarios, muchos negocios tendrían que reducir el personal, sus actividades, y por consiguiente, empeorar la situación actual del costarricense, pues aparentemente quien ha salido beneficiado, es el Erario Nacional.

## Rojos criollos sumamente activos el domingo en embajada de Cuba

Con alarma se ha comentado el intenso movimiento de comunistas locales ayer desde muy temprana hora en la Embajada de Cuba. Los rojos, entre los que se mencionó a Manuel Mora, Ferreto, los Cerdas y otra serie de individuos de las más mas tendencias políticas. Estos sujetos salieron con algunos paquetes, se supone que de propaganda comunista.

Los activos movimientos en la Embajada se deben a que el personal está liando sus bártulos para dejar el territorio a raíz del rompimiento de relaciones de la República de Costa Rica con el régimen comunista de Castro.

Pareciera que, aunque la noticia de este rompimiento se esperaba, cogió de sorpresa a los comunistas criollos, quienes se apresuraron a cerrar los últimos contactos con la Embajada comunista rápidamente, para lo cual aprovecharon el día domingo creyendo que sería menos notorio.

Las personas que se enteraron de esto manifestaron su alarma por la forma descarada como operan los comunistas, y expresaron su temor porque no hubo ningún control de parte de las autoridades sobre estas actividades. Piensan que los rojos a toda costa están tratando de llegar a plantar las bases en las que se sostendría eventualmente un régimen comunista similar al de Cuba, que funcionaría con paredón y todo. Expresaron los informantes que les causa temor la despreocupación que hay en todos los círculos con respecto a la expansión que experimenta, a vista y paciencia de todo el mundo el movimiento comunista internacional con conexiones en el país.

Posiblemente los rojos locales seguirán en contacto estrecho con el Embajador comunista de Cuba hasta el momento mismo en que el personal de esta aborde el avión que los llevará de regreso a su país.

### COMPANIA EDITORA COSTARRICENSE S. A.

Gerente:  
JULIO C. FORERO S.

Administrador:  
EDGAR LONGHI G.

Jefe de Publicidad:  
J. LUIS BURGOS MURILLO

— Teléfonos: —

Gerencia: 7294

Central Local: 1011 - 1014

Apartado Postal: 2130

## Volando Bajo

Como todos los artículos de consumo familiar ya alcanzaron precios que no están al alcance de los medios económicos de nadie, sin que haya disposición oficial para exponerlos en cartes, todo el mundo dice que está sometido a vitaminas B—C.

Al preguntar qué clase de vitaminas son, nos explicaron que son las de racionamiento de la dieta diaria y que constituyen las siglas del Banco Central. SWAN.

## Comisión de OEA hacia la Rep. Dominicana

WASHINGTON, 11. AP—Una comisión de cuatro miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA), parte mañana para investigar las condiciones políticas en la República Dominicana.



Lo más grave con el colón de seis reales, es que nuestro colega P. Z. ha quedado reducido a diecisiete céntimos y tres cuartos.

Por lo que vemos, Carla quedó aquerenciada en nuestro territorio y ha vuelto a nuestro seno. ¡Lo único que nos faltaba!

Todo el mundo parece tener un buen uso que darle al nuevo edificio del Banco Anglo.

Los únicos que no le han hecho tiro todavía son los deportistas.

Y a nosotros que nos parecía que la Federación se vería muy bonita en ese nuevo edificio...

Un funcionario del Instituto de Seguros preguntaba a uno de los partidarios del traspaso del Departamento de Riesgos Profesionales a la Caja Costarricense de Seguro Social, si no les daba temor de que la Caja no administrara tan bien el Departamento como lo administra el Instituto. La respuesta fue:

—Pues ese es uno de los riesgos profesionales que nos estamos corriendo.

Proponemos que alguno de los

trescientos huecos que se han formado entre la esquina de La Luz y la primer entrada de Los Yoses, sea bautizado con el nombre de Huevo Espíritu Salas.

Costa Rica ha roto relaciones con Cuba.

Ese, aunque ustedes no lo crean, es el cumplimiento de una de las promesas hechas por don Mario Echandi como candidato en 1957.

Al fin y al cabo, ha suprimido una Embajada. Albricias.

Pero haya sido por cumplir con una promesa electoral, o por lo que sea, nos parece que la medida ha sido muy acertada.

A quienes nos han pedido que protestemos por el envío de una carreta de café a Berlín Occidental mientras aquí hay muy grandes situaciones de necesidad, les contestamos que una cosa no excluye la otra, y que el gesto simbólico que se pretende tiene valor, aunque no sea más que para hacerle propaganda a nuestro café y darles una muestra de agradecimiento a quienes mejor nos lo han pagado.

Pero claro, "la carreta entra por casa", y hay que preocuparse de la situación social interna.

## "Bananera no ha subido precios"

Copia de telegrama enviado ayer al licenciado Rodolfo Trejos D., Director General de Economía del Ministerio de Economía y Hacienda:

—Acuso recibo de su telegrama de ocho de setiembre en curso y con todo respeto me permito manifestarle que la Compañía Bananera no ha aumentado los precios de venta del aceite de palma africana.

Es de conocimiento público que las inversiones de la Compañía en el país se hacen en dólares y por lo tanto la mayoría de sus operaciones necesariamente tienen que calcularse en dólares por eso la compañía ha venido cotizando y vendiendo el aceite a un precio de 14 centavos de dólar por libra que se liquidaba en colones al

tipo oficial que utilizaba la compañía en sus operaciones según sus contratos con el estado. Ahora que el tipo de cambio se ha fijado en 6.62 la Compañía solamente está exigiendo que el precio de 14 centavos de dólar por libra que se cobraba antes de la fijación del cambio único se liquide en colones a este nuevo tipo de cambio. Debido a que la Compañía no ha aumentado el precio según se indica arriba y que está actuando de acuerdo con sus contratos-leyes y la ley de moneda no podemos aceptar que ha habido violación de la ley de defensa económica por parte de la compañía. De usted muy atentamente.

R. R. GRONBLAD

## Exhibición de pinturas en el Centro Cultural Costarricense-Norteamericano

La noche del martes 12 de setiembre (hoy), se inaugurará la exposición del artista costarricense Luis Dael en el Salón del Centro Cultural Costarricense-Norteamericano.

El Señor Dael se graduó en la Universidad de C. Rica y la Facultad de Bellas Artes en 1949. Después se fue a los Estados Unidos donde continuó sus estudios en el Instituto de Arte de Akron, estado de Ohio. En esa misma ciudad trabajó hasta 1951 con los Estudios de Scripp, una empresa de arte comercial y al terminar su contrato con este fue designado por la Unión Panamericana de Washington, D. C. como Especialista de las Ayudas Visuales.

Volvió a Costa Rica el Sr. Dael e ingresó al Instituto de Ciencias Agrícolas de Turrialba, desempeñando el puesto de Especialista de Ayudas Visuales.

Para desarrollar más los conocimientos de su especialidad, el Sr. Dael entró en la Universidad de Cornell en Nueva York, durante un año y medio en el Departamento de Ayudas Visuales de esa famosa escuela, terminando allí sus cursos en 1958.

Actualmente el señor Dael ha seguido su destacada labor con el Instituto de Turrialba una vez más y reside en ese lugar con su familia.

desempeñando el puesto de Especialista de Ayudas Visuales.

Actualmente el señor Dael ha seguido su destacada labor con el Instituto de Turrialba una vez más y reside en ese lugar con su familia.

Actualmente el señor Dael ha seguido su destacada labor con el Instituto de Turrialba una vez más y reside en ese lugar con su familia.

El Centro Cultural se complace en presentar al público de Costa Rica esta exhibición sobresaliente de cuadros al óleo y acuarelas y por este medio invita a todos los amigos del Centro a ver los durante el mes en curso.

# LIBERACIONISTA:

# SOLO

# 53 DIAS

# LE QUEDAN

## PARA RENOVAR SU CEDULA.

SI USTED TODAVIA NO LO

HA HECHO,

## QUE ESPERA?

Vaya al más próximo local del Partido y asegúrese de que su

CECULA SIRVE PARA VOTAR.

Don Francisco J. Orlich

El plazo vence el 4 de noviembre.

# SOLO 53 DIAS FALTAN



## TUBOS DE ACERO

8" - 14" Ø

en existencia donde:

VEDOVA & CO., LTDA.

25 varas al norte de la Estación del Pacífico  
Tel. 6963 — San José — Apdo. 4471

# Relaciones del calderonismo con el gobierno somocista

En segundo debate, la Asamblea Legislativa aprobó ayer los siguientes proyectos: 1) Fianza del Estado a favor del Instituto Agropecuario Costarricense ante el Banco Interamericano de Desarrollo, hasta por \$1.000.000; 2) Reforma al transitorio 11 del Código de Comercio (en cuanto al tiempo de vigencia).

Pasó en primer debate la ratificación del Acuerdo de Prórroga Suplementario del Programa Cooperativo de Salud en Costa Rica.

Para hoy se dejó la discusión del dictamen en un importante proyecto de reforma al Reglamento de Orden, Dirección y Disciplina Interior de la Asamblea Legislativa.

En primer debate pasó, con dispensa de trámites, solicitada por la Comisión de Presupuesto, un extraordinario que aporta más de 18 millones de colones para que el Gobierno disponga de fondos en lo que falta de este año. Como ingresos se estipulan más de 16 millones producto de los proyectos tremendamente discutidos, enviados en agosto por el Banco Central y el Ministerio de Economía. Además se agregan unos dos millones de utilidades cambiarias que se traspasan al Fisco.

## INVESTIGACION AL PUN Y REPUBLICANO.

Luego, el representante Cordero Crocero continuó su exposición en defensa de la moción que pide un informe al Tribunal Supremo de Elecciones sobre el los medios de acción, relaciones internacionales, etc., de los partidos Unión Nacional y Republicano son un peligro para nuestra democracia y sistema representativo.

La mesa anuncia que hay un agregado a la moción en el sentido de que el Tribunal Supremo de Elecciones disponga lo necesario para el retorno de los señores Carlos Pasos, Enrique La Cayo y Leonte Herdocia que el Gobierno expulsó a México.

Reitera el diputado cartaginés que está bien probado que el Partido Unión Nacional recibió fuertes sumas del Gobierno nicaragüense para su campaña de 1958. Calcula que esa ayuda fue de unos 300 mil dólares. Y, en anterior sesión insistió en que don Otilio Ulate y Rafael Angel Calderón, siendo diputados y jefes del PUN y el Republicano, respectivamente, deberían ir a la Asamblea para contestar y defenderse de estos graves cargos. Anunciando que un empleado de la Municipalidad de San José fue enviado recientemente a Managua para traer 14 mil dólares que urgentemente necesita ahora el calderonismo.

"Ahí —resume Cordero Crocero— están las cartas, los recibos: son documentos, la declaración jurada del Dr. Herdocia. Además, una carta de don Jorge A. Vega, que respondiendo a una pregunta mía, confirma que como jefe de la Zona Norte, concedió permiso al entonces candidato Mario Echandi y otras personas, para dirigirse a la finca de Julio Pastora, que queda parte en Nicaragua y parte en Costa Rica. Ahí se celebró la primera reunión con Somoza.

"Estas pruebas han sido el estímulo, que no el valor, que he tenido para hacer esta denuncia al país. Había que convencerse plenamente de la verdad, para una acusación de tanta trascendencia; histórica, algo nunca visto en el país. De no estar bien convencido no habría venido a molestar y buscarme el resquemor de buenos amigos. Pero en cambio tendré tranquilidad en el espíritu; saber que cumplí con mi deber".

Seguidamente, el legislador Cordero se refirió al expediente formado por una comisión investi-

gadora —con diputados de todos los partidos— sobre los atropellos de la Guardia Nacional en fincas fronterizas situadas dentro de Costa Rica. San Paco, Santa Cecilia, Piedra Poma, Libertad. Expresó su extrañeza porque el Coronel Carlos Salazar siga en el Gobierno, si ante los cargos que se le hicieron "el Presidente Echandi debió pedirle la renuncia, por incumplir las leyes y faltar al respeto con los costarricenses".

Instó a los diputados del Unión Nacional y Republicano a intervenir en el debate y no recurrir al silencio, ante una demostración clara "de que el Partido Unión Nacional fue financiado en casi su totalidad por los Somoza".

Ahora entra a su denuncia sobre el calderonismo. "Es bien conocida la relación del Partido Republicano con los Somoza, sobre todo desde el famoso Pacto del vestido de baño". Recuerda la muerte de Noguera Gómez, en 1947 la intervención directa de guardias nacionales, uniformados, en una reunión del Unión Nacional en Cartago, donde atropellaron al ingeniero Alfredo Vallo Mata. En la batalla del Tejar quedaron numerosos cadáveres de Guardias Nacionales. Después entraron en Villa Quesada por la Hacienda La Vieja, donde

mataron al mandador. "Estos hechos —comenta— los conocen todos los costarricenses; demuestran las hondas vinculaciones de Calderón Guardia con los Somoza, a pesar de que ahora se pre-

## Dictamen de cuantioso presupuesto da Comisión respectiva

Parte explicativa del dictamen rendido ayer por los diputados Eladio Alonso, Eduardo Trejos y Gonzalo Segares:

La Comisión de Presupuesto de la Asamblea Legislativa rinde dictamen al proyecto de Presupuesto Extraordinario enviado por el Poder Ejecutivo. El proyecto en referencia contempla las partidas de gastos variables correspondientes al segundo semestre del año en curso, de la Administración Pública, y fue publicado en "La Gaceta" N° 144 de 25 de Junio de 1961.

Los egresos para estos fines vienen calculados en la suma de 42.110.848.76, y en estos montos al dictaminar contamos únicamente con los recursos provenientes de los planes enviados por el Banco Central, hoy día, leyes de la República, y que montan a la suma de ₡ 16.729.232.50.

Como nuevas entradas propo-

sentamos el producto del traspaso de las Utilidades Cambiarias acumuladas durante los pasados meses de Julio y Agosto, por ₡ 2.104.826.83, según certificación que nos fue extendida por el Banco Central. Referente a este nuevo ingreso hemos presentado ya a la Cámara el proyecto de ley para autorizar al Poder Ejecutivo de hacer uso de esos recursos. De ser aprobado dicho proyecto, como lo esperamos, los ingresos ascenderían a la suma de ₡ 18.834.059.33 cantidad que hemos distribuido en forma proporcional al proyecto recibido de los gastos de la Administración Pública y así cubrir en su mayor parte los primeros tres meses de este segundo trimestre, o sean los meses de Julio, Agosto y Setiembre.

Finalizó indicando que por tales antecedentes no le sorpren-

dió conocer los recibos por dinero de los Somoza al Partido Republicano en la anterior campaña. (La sesión se suspende con Cordero Crocero en uso de la palabra).

viene en el proyecto por ₡ 1.972.696.76. Nos preocupa mucho por lo que se pueda afectar el crédito del país en el exterior, lo mismo que otras partidas pequeñas, no tan urgentes como la apuntada, pero, nos ha sido totalmente imposible incluirla por los escasos recursos disponibles.

En Poder de la Comisión de Economía y Hacienda de esta Asamblea se encuentra para su estudio y dictamen, el proyecto enviado por el Poder Ejecutivo, por medio del cual pide autorización para emitir Bonos 7% 1961, hasta por ₡ 20.000.000.00 y a un plazo máximo de 20 años. Estos recursos los destinaria para cubrir los gastos administrativos de los últimos seis meses del presente año. Esta Comisión, temerosa de que ese proyecto tarde más tiempo en discutirse, rinde dictamen con los recursos antes citados.

Consideramos conveniente aclarar que no queda cubierta en esta oportunidad la partida para el pago de tuberías que

REPRODUCCION SOLICITADA.—

## EL TRASPASO DE LOS RIESGOS PROFESIONALES

Editorial del Radioperiódico ACTUALIDADES, de La Voz de América, transmitido el 5 de setiembre de 1961.

Nuevamente vuelve a discutirse públicamente si conviene o no que los riesgos profesionales, ahora a cargo del Instituto Nacional de Seguros, sean atendidos por la Caja Costarricense de Seguro Social.

Antes de entrar al fondo del asunto, queremos hacer notar que es extraño que un Sindicato de Trabajadores, como el de la Northern Railway Company, disponga de medios suficientes para pagar costosa publicidad en los periódicos, en páginas enteras que se dedican a pregonar que no conviene a los trabajadores que llegue a realizarse ese traspaso.

Recogemos atenta instancia del Sindicato de Trabajadores Agrícolas de Juan Viñas y de otras organizaciones obreras que están preparando sus mensajes, para pedirle al Ministerio de Trabajo que investigue quién paga realmente esa publicidad y para contrarrestarla, nosotros que pretendemos enfocar los asuntos de interés público con criterio imparcial, reproducimos en esta sección editorial la opinión de varios empresarios y trabajadores entrevistados que están acordes en lo siguiente:

1) Que el Instituto Nacional de Seguros es una institución que, procediendo con criterio bancario, acorde con la ley que le dio origen y pese a que le cambiaron el nombre de Banco por el de Instituto, deriva utilidades de la atención de las diversas líneas de seguro a su cargo, por lo cual es preciso destacar la diferencia entre dos instituciones del Estado, una que actúa con criterio comercial y la otra que debe actuar con criterio social otorgando a los asegurados, no por caridad ni por simple protección social, sino por el derecho adquirido mediante el pago de sus cuotas, los mejores, los más rápidos y los más completos servicios de asistencia.

2) En la discusión apenas iniciada, se nota de parte del Instituto Nacional de Seguros renuencia a que se le quite el régimen de riesgos profesionales, defendiendo su administración, precisamente porque le reporta utilidades y es inútil que para que el Estado logre ganancias, sea preciso que una de sus instituciones tenga un bien organizado régimen que regatea las indemnizaciones que corresponde a los incapacitados para trabajar, por más que los atienda bien en el dispensario y sala llamada "del Banco" en el Hospital San Juan de Dios.

3) Es ilógico que existan dos sistemas de atención y de indemnización económica cuando resulta difícil establecer hasta dónde llega una enfermedad "corriente" y dónde comienza una enfermedad profesional y qué parte de una dolencia es secuela de un accidente de trabajo, o señalar límites entre éste y otro accidente que puede ser atendido

como enfermedad crónica o endémica.

La Caja Costarricense de Seguro Social debe atender todo lo que a seguridad del trabajador se refiere, de modo que se haría bien en traspasar también una institución u organismo como es el Consejo de Seguridad de Trabajo, para que la prevención de accidentes pudiera intensificarse, si para ello se dispone de medios adecuados.

4) El sólo hecho de que la Caja Costarricense de Seguro Social, estando anuente a atender el nuevo servicio, no acepte el pago de aquellos reclamos contra el Instituto Nacional de Seguros que se tramitan en los tribunales, da a entender que en el futuro, no existirán tales reclamos pues la Caja, sin pretender obtener ganancias, otorgará completa asistencia médica y pagará sin regateos lo que establecen las leyes, mediante tarifa ya señalada de acuerdo con la incapacidad o daño sufridos en un accidente.

Para que la Caja de Seguro Social atienda y universalice la protección contra accidentes, no es preciso que los trabajadores tengan que pagar cuotas mayores, como han dicho erróneamente los interesados en publicaciones, hechas a nombre del Sindicato de la Northern. Más bien se abra el camino, a nuestro juicio, para que se aplique el Código de Trabajo en cuanto deja a estudio del Poder Ejecutivo la posibilidad de extender la protección de todos los trabajadores del campo contra accidentes. El uso de maquinaria agrícola en el campo y el empleo de yerbidas y fungicidas venenosas, hace necesario que la protección contra riesgos se extienda a todo el país, en vez de existir como ahora, zonas privilegiadas con esa protección y zonas dejadas de la mano de Dios.

Del mismo modo, creemos justo que la Caja Costarricense de Seguro Social otorgue al trabajador, sin pago de cuota extra, los anteojos y demás aparatos que necesite, la atención odontológica y todo tratamiento que le sea indispensable para mejorar sus condiciones físicas.

Otras razones más pueden aducirse, para demostrar que los patronos ganarán también con el traspaso y que las empresas tendrán que entenderse con una sola institución para proteger a sus empleados, desechándose el criterio de que el "Banco" de Seguros proteja a los patronos, de los reclamos de sus trabajadores, con lo cual se fomenta la lucha de clases. La Caja, que no debe tener ni criterio patronal, ni criterio obrero, es la institución que debe atender el régimen de riesgos profesionales, para que éstos sean servicios prestados con criterio social, sin comercialismos, despojados del criterio de pelear centavos para defender ganancias. Este es el criterio de justicia social que deseamos prevalezca.

## EL TIEMPO DE HOY

Se mantiene caluroso con aguaceros copiosos y neblinas matinales sobre la vertiente del Pacífico y gran parte del valle central.

Sin lluvia en la costa del Atlántico.

Temperaturas de ayer en San José:

Máxima: 27.9 °C

Mínima: 15.0 °C

Servicio Meteorológico

PARTIDO LIBERACION NACIONAL.-

**CIUDADANO:**

A USTED LE ESTAN DICIENDO:

CALDERON GUARDIA OFRECE  
CALDERON GUARDIA CUMPLE

PERO

**RECUERDE**

QUE ESE SEÑOR

**OFRECIO:****• EN 1940:**Cumplir y respetar la Constitución  
y las leyes.**• EN 1947:**Respetar el fallo del Tribunal Electoral  
sobre las elecciones de 1948.**¿CREE USTED QUE EL DR. CALDERON CUMPLIO  
ESAS PROMESAS?****¿CREE USTED QUE CON ESOS ANTECEDENTES, TIENE INTEN-  
CION DE CUMPLIR LAS QUE ESTA HACIENDO AHORA?**

# BAJA DEL CAFE Y DEL AZUCAR AFECTO ECONOMICAMENTE A LA AMERICA LATINA.

De la Carta Semanal de la Oficina Panamericana del Café, es el comentario que por su importancia transcribimos:—

En América Latina la declinación de los precios del café y del azúcar causó en 1958 una pérdida en ingresos de casi 450 millones de dólares, que se comparan con 504 millones de dólares, valor de la ayuda económica prestada por los Estados Unidos a los mismos países. La mayor parte de la asistencia incluida en el total de 504 millones fue destinada a especiales programas y proyectos de desarrollo, y no fue concedida en efectivo asequible para contrarrestar el déficit de la balanza de pagos.

Si se piensa en que una declinación de 10 centavos en el precio de una libra de café en los mercados mundiales provoca una pérdida anual en los ingresos de América Latina de cosa de 400 millones de dólares, y en que la declinación de los precios de 1957 a 1959 fue de más de 13 centavos por libra, se comprende que uno de los más destacados economistas de América Latina haya dicho que "un pequeño aumento en los precios de exportación habría dado a muchos países más capital que el proporcionado por cualquiera de los programas de créditos y concesiones hasta ahora formulados".

El efecto de la declinación de los precios en 1958 y en 1959 fue devastador para muchos programas de desarrollo que habían sido bien planeados para esa región. El forzado recorte de las importaciones para moderar el drenaje de las reservas pudo aplicarse sólo escasamente a los artículos esenciales de consumo; en consecuencia, el recorte mayor afectó a los bienes de capital y a las

materias primas de los que dependía el desarrollo económico. Debido a que la mayoría de los Gobiernos de América Latina, bajo las defectuosas actuales estructuras fiscales, dependen fuertemente de los derechos e impuestos de aduana para sus presupuestos, ante una declinación del comercio internacional se ven obligados a disminuir los gastos gubernamentales para evitar las medidas inflacionarias. Los programas de desarrollo son los que más han sufrido con estas disminuciones.

El año 1958, escogido para ilustrar la incapacidad de los programas de asistencia de los Estados Unidos para enfrentar las necesidades de América Latina, no es representativo de la evolución de dichos programas desde la Segunda Guerra Mundial. Es verdad que 1958 y 1959 fueron años excepcionalmente malos para América Latina, pero la incapacidad de los programas de asistencia de los Estados Unidos y de los internacionales, destinados a prevenir el estancamiento económico que ocurrió en esos años, señala una de las principales críticas de América Latina a los pasados programas, a saber, su base financiera a corto plazo y la resultante inflexibilidad que limita considerablemente su eficacia para responder al flujo y reflujo de las condiciones económicas. En 1958 la asistencia neta económica de los Estados Unidos presentada a la América Latina alcanza su máximo de 504 millones de dólares, pero en el siguiente año, cuando todo el peso de la declinación de los precios repercutió con mayor fuerza en la economía de América Latina, la ayuda neta en concesiones y préstamos concedidos por los Estados Unidos declinó a 331 millones de dólares...

Durante muchos años, en la técnica que debe aplicarse para eliminar o reducir las fluctuaciones de los precios de las principales materias primas, se encuentra la diferencia básica entre los criterios de América Latina y los Estados Unidos. Los latinoamericanos han arguido que los convenios de estabilización de precios internacionales de materias primas son la solución y se han negado a participar en su negociación, y hasta en las discusiones que han conducido a la formulación de dichos convenios.

En los años recientes la política de los Estados Unidos al respecto ha sido modificada para que este país pueda participar en dichas discusiones, aunque ha prevalecido un concepto negativo, excepto en ciertas actuaciones oficiales concordes a la eficacia de tales convenios. Ahora la política de

"Hagamos Patria entonando con entusiasmo nuestro Himno Nacional".

(SEMANA CIVICA ESCOLAR)  
Circuito Tercero.

la Alianza para el Progreso es que los Estados Unidos reconocen las dificultades de la estabilización de los precios por medio de convenios internacionales sobre materias primas, pero al mismo tiempo se da cuenta claramente de la necesidad de encontrar una solución al problema. Por consiguiente, examinarán en forma positiva todos los procedimientos que puedan proponerse, inclusive los convenios internacionales de estabilización de precios, para encontrar una solución satisfactoria...

## SECRETARIA DE ASUNTOS JUVENILES DEL PARTIDO LIBERACION NACIONAL

El Directorio Nacional de la Juventud Liberacionista, tiene el agrado de invitar a todos los estudiantes a la mesa redonda, sobre el tema:

**Proyección Histórica del Partido Liberación Nacional**  
con la participación de los compañeros:

**JOSE FIGUERES F.**

**LUIS ALBERTO MONGE**

**DANIEL ODUBER Q.**

**Rev. BENJAMIN NUÑEZ**

El acto se celebrará el próximo jueves 14 de setiembre, a las 7.30 p. m., en el local de la Secretaría de Asuntos Juveniles, situado al costado Este del Parque Morazán (25 varas al Sur de la cantina del mismo nombre).  
**LIBERACION NACIONAL 1962-1966.**

# TROPICAL GAS COMPANY, INC.

DISTRIBUIDORES DE



## A V I S A

**A LOS INDUSTRIALES – DUEÑOS DE HOTELES Y RESTAURANTES  
Y CONSUMIDORES DOMESTICOS**

Que debido a la reciente Ley que eliminó, el tipo de cambio del ₡ 5.67 para la importación de artículos, entre los cuales se encuentra el Gas Propano (TROPIGAS) esta Compañía se vio obligada a subir en forma provisional el precio de este producto; en ₡ 6.35 por cilindro de 100 libras, pero que ha efectuado las gestiones pertinentes ante la Honorable Comisión Arancelaria, a fin de que se eliminen los impuestos aduanales que ahora se cobran por la importación de TROPIGAS, a fin, de compensar en esta forma el alza de precio motivada por la diferencia de cambio y poder entonces, rebajar el precio actual del TROPIGAS a los consumidores.

**TROPICAL GAS COMPANY, INC.**

**JOSE MARIA CASTRO ODIO**

Gerente

EDITORIAL.—

# IMPORTANTE RESOLUCION JUDICIAL

A solicitud de la Procuraduría General de la República, se había decretado embargo sobre los bienes de algunos ex-funcionarios del Banco Anglo Costarricense recientemente separados de sus puestos, en el juicio penal que se sigue por razón del asunto de las letras del café.

La Sala Primera Penal acaba de ordenar que se levante el embargo, por lo menos en cuanto al ex-funcionario afectado que recurrió de él.

Las consideraciones que los Magistrados Penales han hecho al tomar esa decisión, son sumamente interesantes para la opinión pública. Afirman que el embargo preventivo en materia penal está establecido en nuestra legislación para aquellos casos en que existe la certeza de que se ha cometido un delito, y motivos suficientes para creer que determinada persona lo cometió. Y agregan que en el caso de los ex-funcionarios del Banco Anglo, de la acusación presentada por la Procuraduría no se desprende que los actos en ella relatados constituyan delito, ni tampoco se deduce de allí que haya motivo para atribuir la comisión de delito alguno a los ex-funcionarios del Banco Anglo.

La precipitación con que la nueva Directiva del Banco Anglo Costarricense procedió a destituir a esos funcionarios, que fue pareja con la precipitación con que el Consejo de Gobierno procedió a destituir a los directores del Anglo nombrados por la administración Figueres, da la impresión, ya muy grabada en la opinión pública, de que el asunto de las letras del café no fue más que un pretexto para que se consumara una acción de orden político que los per-

soneros actuales del Poder Ejecutivo tenían decretada desde los tiempos en que eran oposición.

Se hizo un escándalo —debidamente apoyado periodísticamente por los órganos de prensa afectos al Ejecutivo—, se dijeron barbaridades, se asustó al público, se hizo creer en corrillos que los directores y funcionarios de los bancos eran poco menos que asaltantes de caminos, y luego comenzó la destitución en cadena.

Más tarde, para cubrir las apariencias, se ordenó a la Procuraduría General de la República, el iniciar una acción de orden penal contra todas esas personas.

Cuando la acción se presentó, este periódico señaló que el libelo inicial no determinaba concretamente de qué delito se acusaba a los ex-funcionarios llamados a juicio, y manifestamos entonces que, a nuestro juicio, la Procuraduría estaba procediendo con más honestidad que el Poder Ejecutivo, y aún que la Contraloría General de la República, que tampoco había logrado concretar nada contra los funcionarios cuya destitución pidió complaciendo así los deseos del Gobierno.

La declaración hecha por la Sala Primera Penal viene a confirmar lo que este periódico dijera. Lo cual tiene o no importancia.

Pero viene a confirmar —y esto sí tiene definitiva importancia— la honorabilidad e inocencia a toda prueba de los funcionarios que fueron vil y precipitadamente destituidos por razones que todavía no se ha demostrado que fueran otras que las políticas.

Atalaya de la Libertad.—

## ATENTADO TERRORISTA CONTRA DE GAULLE

por Enrique LIMOSNER

El General Charles De Gaulle es un gobernante tan importante que hasta han atentado contra su vida. La obra libertadora de De Gaulle no es personal. Es la época en que vivimos. Tienen que desengañarse los afectados tienen el pleito perdido. Con De Gaulle o sin De Gaulle la liberación de Argelia se producirá. ¿Acaso el atentado cruel contra Lincoln, sirvió para rectificar la libertad de los negros, habiendo sido abolida la esclavitud?

Sería muy interesante averiguar el atentado de que sector procede. Ha sido consecuencia de una campaña económica, en que los beneficiados defienden una posición que no rima con estos tiempos. La bomba que por obra de Dios no explotó, era construida técnicamente y costosa. Se defienden los causantes sin respetar el problema. La liberación de Argelia es cristiana. Los soviéticos que están presionando puertas para penetrar en África, lo mismo les dá aliarse con los colonos que con los musulmanes, más tarde serían sus víctimas. Sus esclavos.

La decepción de los colonos ricos cuando aplaudieron la llegada del poder al General De Gaulle, creyeron que para ellos había llegado a gobernar "su general" y al poco tiempo se dieron cuenta que lo que había llegado era el político que anteriormente había expuesto sus ideas y promulgado el Código del Trabajo y otras leyes que protegían los intereses de los más. El Presidente salió del atentado sin inmutarse. En este momento fué el General De Gaulle.

Hay que admitir que el actual Presidente ha concebido el estado republicano burgués moderno a su modo. Muchas veces se malogra una política en cuanto resulta esfumado el gran público en sus líneas centrales, por el mero hecho de que se encubra bajo un pabellón confusionalista. La política de De Gaulle es clara no lleva ningún apelativo de socialismo. Es aplaudible, por ello intentan atentados con él.

El atentado contra De Gaulle es repudiable porque lo ha motivado unas reformas que quería establecer, que ningún político se atrevía. Es el apostolado de una causa, que por causar perjuicios económicos a un número determinado que disfruta una posición privilegiada, sufre persecuciones terroristas las cuales no aportan argumento.

La causa que defiende De Gaulle es agradable al mundo progresista por estimarla justa y muchísimos franceses, la mayoría, también apoyan al Presidente de Francia que lleva la marcha de los tiempos. Todavía establece unas restricciones, que en las sesiones de las Naciones Unidas se discuten. En varias ocasiones la delegación francesa se ha retirado en son de protesta.

De Gaulle es necesario en la contienda internacional. Recordemos las consultas que celebró en París Kennedy con el General del cual hizo el Presidente americano elogios. Sería una lástima que un hombre, un gobernante de tanta valía fuera eliminado físicamente.

## D. José Figueres se reúne con mujeres liberacionistas



En la casa de doña Marita de Orlich, esposa del candidato a la Presidencia del Liberación don Francisco J. Orlich se reunieron ayer las mujeres liberacionistas para escuchar al Presidente de esta agrupación política don José Figueres Ferrer en una disertación sobre la filosofía liberacionista, y algunos aspectos sobresalientes de la marcha del Partido. La reunión fue una de las más concurridas que han celebrado las damas liberacionistas. El comentario unánime de las asistentes fue que el "Partido Liberación Nacional marcha a paso firme a la victoria en las próximas elecciones, y también al triunfo en el ejercicio del gobierno. Sin duda —comentó una de las asistentes— el país entra por convicción, producto de una gran madurez cívica y política, en una era liberacionista, que para bien del país se prolongará por muchos años. Cada vez que oímos a uno de nuestros líderes, en este caso al Sr. Figueres, hablarnos del ideario liberacionista, se fortalece más nuestra fe en nuestras convicciones democráticas y en los hombres que dirigen la marcha del Partido".

En la gráfica de Meza; derecha, el Sr. Figueres durante su brillante disertación, y un aspecto parcial del nutrido grupo de mujeres que concurrió ayer a esta reunión del Té de Setiembre.

## COSTA RICA ALCANZARA ALTO NIVEL INDUSTRIAL

"Si la Asamblea Legislativa nos da su cooperación, Costa Rica alcanzará un alto nivel industrial en un término de dos años. La refinera, la fábrica de cemento, la fábrica de papel y otras industrias, significarán para el país un paso decisivo en su progreso económico", dijo ayer el Ministro de Industrias, Licenciado Vargas Alfaro

Es posible que en el término de dos años, Costa Rica llegará a alcanzar un alto nivel industrial y por consiguiente una condición económica indiscutible, nos dijo ayer el Ministro de Industrias, Lic. Víctor Vargas. En breve conversación sobre este tema, agregó: "desde luego, es necesaria la cooperación de ciertos organismos como la Asamblea Legislativa, en un trámite oportu-

no de los asuntos que deben someterse a su consideración. Esto no sólo facilita a las empresas respectivas iniciar con prontitud sus instalaciones de acuerdo con los contratos, sino que permitiría la ocupación de numerosos costarricenses. "La Fábrica de cemento, la refinera y la fábrica de papel, constituirán por ahora bastiones importantísimos en el desarrollo industrial; además, hay que tomar en cuenta sus distintas pro-

yecciones hacia otras actividades vinculadas al respectivo producto.

"La cita de estas industrias la hago por las perspectivas que se ponen en carácter nacional, pero también hay que tomar en cuenta otras fábricas que han logrado estabilizarse, han mejorado su producción y desde luego vienen a complementarse en la gran máquina industrial del país".

# Fuertes críticas al impuesto territorial por extensión hace el Tribunal de Avalúos.

Ante la Asamblea Legislativa se presentó la siguiente exposición de gran importancia:

Señores Secretarios:

Nosotros, Ernesto Lara Bustamante, Edgar Sáenz Blén y Hernán Gutiérrez Braun, en nuestro doble carácter de Miembros del Tribunal de Avalúos y de ciudadanos, venimos respetuosamente a poner en conocimiento de la Honorable Asamblea Legislativa —por vuestro honroso intermedio— el criterio que sustentamos respecto del "Proyecto de Ley de Impuesto Territorial a la Extensión", presentado a la Cámara Legislativa por el señor Ingeniero don Ariosto García Madrigal, publicado en "La Gaceta" N° 81 de abril 8 de 1960 y, acogido para su trámite por la señora diputada doña Marta Saborio de Solera.

Ese proyecto pasó a la Comisión de Economía y Hacienda, integrada por los señores diputados don Fabio Fournier Jiménez, don Florentino Castro Monge y don Rodrigo Sancho Robles, quienes vertieron un amplio dictamen que fue publicado en "La Gaceta" N° 232 de octubre 16 de 1960.

Cotejando el proyecto con el dictamen, nos encontramos que únicamente difieren en cuanto al monto de la cuota asignada: a que ésta es semestral en vez de anual y a que el dictamen introduce, como novedad, el recurso de apelación para ante el señor Director General de la Tributación Directa. Hechas esas salvedades, proyecto y dictamen coinciden en lo fundamental. El dictamen, en cuanto a cuotas, alza el monto de las mismas, quizás porque supone la comisión que el rendimiento del impuesto sería bajo, si esas modificaciones no se introdujeran.

Aparte de que el impuesto territorial por extensión tiene en su contra la desfavorable opinión de tratadistas tan connotados como el Dr. Karl Theodor von Ehberg (Compendio de Hacienda Pública, pág. 119, Editorial América, 1945); Benedicto Caplán ("Finanzas Públicas", pág. 187, Ediciones Oresmex, 1955); Manuel Morselli ("Compendio de Ciencia de las Finanzas", pág. 127, Editorial Atalaya, 1947); Guillermo Ahumada ("Tratado de Finanzas Públicas", Tomo II, pág. 750, Edición de la Universidad de Córdoba, 1956); y Luigi Linaudi ("Principios de Hacienda Pública", pág. 122), quienes afirman que es un impuesto primitivo que se corresponde con la etapa del desarrollo puramente "pastoril" y "nómada" y que revistió mucha importancia durante la Edad Media y hasta los comienzos de la Edad Moderna. Que la Hacienda se ha desarrollado de un modo paralelo a las transformaciones de la economía y que, en la actualidad, es la tasa sobre el valor la que se impone. Que con el sistema de la extensión, los terrenos llamados "marginales" son los que determinan el precio del cultivo del mercado y, los propietarios de suelos privilegiados, respecto de aquellos, obtienen "super-rentas" provocadas por la actividad legislativa, pese a que la finalidad del impuesto no sea el proporcionarlas, ya que los propietarios de esos fundos "privilegiados" no constituyen en sí "un servicio público", a favor de quien puedan constituirse rentas por medio de impuestos que persiguen otra finalidad.

Aparte, repetimos, de esa opinión desfavorable de los tratadistas, nos encontramos que los artículos 9 y 10 del dictamen, al fijar una escala tan elástica (de \$0.10 a \$10.00 y de \$0.50 a \$50.00) que significa un diez mil por ciento entre ambos extremos, arrebatan del seno de la Honorable Asamblea Legislativa de Costa Rica, la facultad "indeclinable" de decretar impuestos, para ponerla en las manos de una "Oficina de Impuesto Territorial por Extensión", que tendrá a su cargo todo lo relativo a la división del país en zonas, a la fijación de cuotas correspondientes a las mismas, a tenor de la importancia de las poblaciones, de las condiciones económicas imperantes, del clima, lugar geográfico, etc., etc., factores todos éstos, de índole tan subjetiva, que no dudamos en afirmar que no existe una sola persona en el país que pueda por la sola ley

(Pasa a la Página 9)

## Siguen los trabajadores costarricenses PRONUNCIANDOSE EN CONTRA DEL TRASPASO DE LOS RIESGOS PROFESIONALES DEL I.N.S. A LA CAJA DEL SEGURO SOCIAL

Puerto Limón, Costa Rica, 7 de setiembre de 1961.

Señor

don Rafael Aguilar R., Presidente del Sindicato de Trabajadores de la Northern Railway Company. Ciudad.

Muy estimado señor:

Los suscritos, trabajadores al servicio de la Empresa WEYERHAEUSER DE COSTA RICA, LTDA., nos unimos al llamado que hace el Sindicato de Trabajadores de la Northern Railway Company, del cual es usted su digno Presidente, para solicitar muy respetuosamente a la Asamblea Legislativa que no apruebe el traspaso de Riesgos Profesionales o Accidentes de Trabajo a la Caja Costarricense de Seguro Social.

La larga experiencia que tiene el Instituto Nacional de Seguros y la rápida y eficiente atención que nos ha sabido prestar cuando hemos sufrido accidentes en nuestro trabajo, nos obligan a solicitar a todos los trabajadores del país a que se solidaricen con ustedes y con los que a continuación firmamos:

### CUADRILLA DE TURNO MIXTO (DOUDLY HILL)

Leonidas Alandis Ch.  
Gilbert Brown Lewis  
Fernando Edwards L.  
Alfredo Hammond H.  
Carlos Martínez C.  
Roberto Meneses Mata  
Jorge Peranta  
Gilberto Ricketts R.  
Nicolás Vega Quesada  
Jorge Araya Ruiz  
Wilfred Brown Joseph  
Guillermo Fonseca B.  
Carlos Isaac R.  
Jaime Miller C.  
Juan Naranjo Campos  
Beresford Pearson S.  
Santos Rodríguez S.  
Luis Dixon M.  
Esteban Araya Cortés  
Lorenzo Beechman S.  
Daudley Hill L.  
Miguel A. López  
Roberto Martínez M.  
José Orozco Mora  
Carlos Romero I.  
Humberto Russell R.  
Luis A. León Ramírez

### CUADRILLA DE ISMAEL BERNARD

Ismael Bernardo Burki  
David A. Morris M.  
Remigio Santana V.  
Louis Escoffery Mc.  
Henry Milliner D.  
Cleto Moreno M.  
Obediah Fadell Samuels  
Froilan P. Alvarado M.  
David Jackson F.

### CUADRILLA DE WYCLIFFE BROWN

Wycliffe Brown T.  
Robert Myrie P.  
Beresford Bernard M.  
Wilbur Marshall Watson  
Reinaldo Acuña  
Marvin Díaz Brown  
Lester Porter P.  
Eliécer Bogantes C.

### CUADRILLA DE EDWIN CORTES

Clemente Clayton C.  
Antonio Camareno A.  
Edwin Cortés Esquivel  
Nathan Lloyd Ll.  
Jesús Castillo C.  
Luis A. León Ramírez  
Samuel Flores Flores  
Alberto Sterling C.  
Rafael Díez Monge  
Rodrigo Cerdas Coto  
Carlos Leitón Vargas  
Jacinto Hudson M.  
Alcides Solano E.  
Ramón Bustos Reyes  
Efraín Loria Aguilera  
Harvey Thomas Davis  
Rufus Pondler Omier

### CUADRILLA DE WALTER WRAY

Aldeman Sharpe T.  
Victor G. Williams  
Mauricio Jiménez M.  
José Navarro A.  
Oscar Solano Solano  
Juan J. Salas

### CUADRILLA DE ALFONSO MORALES

Alfonso Morales A.  
Clifford Bryan Bryan  
Dustan Foster Foster  
José Bonilla Fonseca  
Bryant L. James J.  
Adolfo Thorbourne A.  
Stanley Irving I.  
José Ronaldo Casan S.  
Virgilio Miranda Chaves  
Anselmo Moya M.  
Henry L. Moore Moore  
José Ortiz Ortiz

### CUADRILLA DE HUGO MORALES

María R. Aponte  
Rafael Barrantes P.  
Bernal Ellis B.

Abelardo Gamboa P.  
José Montoya Monge  
Clifford Parker L.  
Ronald Riley Sinclair  
Rito Chavarría Miranda  
Francisco Aburto Rocha  
Edgar Guzmán Mata  
Edgar Gordon Baker  
Hugo Morales Morales  
Jorge Ellis Quirós  
Ronald Solís Agüero  
Antonio Azofeifa O.  
Abelardo Chinchilla C.  
Ramón Guzmán Vásquez  
Julio C. Moya A.  
Ismael Molina Ruiz  
Victor M. Ramos B.  
Herbert Silvester M.

### CUADRILLA DE DAVID PICADO

Rogelio Bonilla G.  
Francisco Chacón V.  
Angel Duarte Castro  
Rigoberto Garita Rodríguez  
Francisco López Enríquez  
Rolando Matamoros Robles  
David Picado Hernández  
Octavio Blanford Cayaso  
Jaime Chavarría Castillo  
Manuel Duarte Enríquez  
Warren Handon H.  
Sturdino Lizano B.  
Saúl Moya Picado  
Basilio Pérez M.  
José Chavarría Miranda  
Miguel Cubero P.  
Edwin Edwards Lewis  
Oscar Jiménez Vega  
Juan J. López S.  
Maximiliano Martínez S.  
Silvester Smith S.

### CUADRILLA DE ALVARO BRENES

Manuel Artavia A.  
Alcides Aguilar E.  
Evaré Cunningham J.  
Rolando Edwards L.  
Carlos Hibberts M.  
Egbert Lawrence D.  
Juan F. Ovares B.

Francisco Solano S.  
Alvaro Brenes Solano  
Rigoberto Ballesteros R.  
George Clair  
Joseph Fuller  
Leonard Henry Brown  
Iván Martínez Araya  
Carlos Reid Cuz  
Rogelio Taylor G.  
Freddy Brenes  
Arturo Castañeda C.  
Juan Edwards Lewis  
Clemente González  
Answorth Johnson B.  
Rodolfo Meneses M.  
Bancraft Scott S.  
Domingo Gutiérrez M.

### CUADRILLA DE CELADORES

Juan López Montoya  
Carlos Bolaños C.  
Ananias Camareno A.  
José J. Guevara G.

### CUADRILLA DE VICTOR TALAVERA

Alberto Araya C.  
Gladstone Barnett B.  
Robert Dillon Dillon  
Hiram Gordon McLorren  
Rafael Jiménez P.  
Lincoln Lozann Gordon  
Leonard Spencer R.  
Juan Xirinach Gámez  
Ismael Bernard Morris  
Vidal Cervantes  
Alick Davis B.  
Clifford Hall H.  
Gerard Johnson H.  
Ashburn Menab  
Gabriel Solano Ch.  
Herbert Jackson  
C. Bardowell  
Clifford Baker H.  
Francisco Céspedes A.  
Tito Estrada  
Alfredo Herrera  
Uriah Leslie  
Fabio Orozco Mora  
Dermonto Wilson  
Victor Talavera G.  
Mervin White

# Sociales

Por  
MYRIAM FRANCIS

## Hija del Presidente de Venezuela en Costa Rica



Se halla entre nosotros la distinguida hija del Presidente Betancourt de Venezuela, quien aparece rodeada de jóvenes dominicanos que asisten al tercer curso del Instituto de Educación Política. Por este medio LA REPUBLICA se complace en presentarle su más atento saludo.

## A LOS TENEDORES DE BONOS ELECTRICOS

DEL 6½% SERIES "A" - "B" - "C" - "D" Y "E", DEL  
7½% SERIE "F" Y DEL 8% SERIES "H" - "I" - "J" -  
"L" Y "N"

se les avisa que mañana a las 2 p. m. se verificará en el Banco de Costa Rica el sorteo de Bonos correspondiente a este año.

COMPANIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ, S. A.

San José, 12 de setiembre de 1961.

## ASOCIACION SINDICAL DE COMERCIANTES IMPORTADORES Y MAYORISTAS

### INVITA A TODOS SUS ASOCIADOS

a la conferencia que dará el Dr. William Wachs el próximo martes 12 de setiembre a las 6:30 p. m. en el local de la Cámara de Comercio.

TEMA A TRATAR: Fines, actividades y ventajas de una Asociación Sindical de Comerciantes Importadores y Mayoristas.

## COMPRAMOS MADERAS EN TUCAS

de: CRISTOBAL - CAOBA - CENIZARO - LAUREL  
CAOBILLA - POCHOTE - CEDRO AMARGO -  
IRA ROSA y FRUTA DORADA  
CALIDAD SANA; PAGAMOS BUENOS PRECIOS  
Ofertas a: PLYWOOD COSTARRICENSE, S. A.  
Teléfono Rural: 232 Apartado: 2007 - Colima, Tibás.

## Cumpleaños de doña Florita Esquivel de Hoffmaister

Hoy estará de gala festejando la llegada de un año más de vida, la joven dama doña Florita Esquivel de Hoffmaister, para quien tenemos por este medio el más atento saludo y los votos más sinceros por su felicidad personal y la de su distinguido hogar.

## Reunión de la Comisión Interamericana de Mujeres esta tarde

En la tarde de hoy, a las cuatro, en el Salón Dorado de la Casa Amarilla, se celebrará una reunión especial del Comité de Cooperación a la Comisión Interamericana de Mujeres, para conmemorar la fecha patria. Han sido invitados los diplomáticos centroamericanos. Habrá varios números de música.

Será sin duda la de hoy una lucidísima reunión de la Comisión.

## Té y Desfile de Modas Infantiles en la Escuela Nueva

En la Escuela Nueva de San Pedro de Montes de Oca que auspician el Ministerio de Educación y la Universidad de Costa Rica, se celebrará el 27 del presente mes un té con desfiles de modas infantiles que será un original suceso cuyo solo anuncio ha despertado el mayor entusiasmo en nuestra sociedad.

Se presentarán los siguientes cuadros por lindas niñas elegantemente ataviadas de acuerdo para la ocasión: Santa Misa, Ayudando a Mamá, Caminito a la Escuela, Vacaciones al Campo, Día de Lluvia, Feliz Cumpleaños, Vacaciones a la Playa y Buenas Noches.

## Gentil viajera para el Canadá

El catorce del presente mes saldrá para el Canadá, la gentil y encantadora dama Rosa Aurelia Escoto Castro, quien ingresará al Mount Saint Vincent College.

Por este medio despedimos a la distinguida viajera y le deseamos muy buen viaje y los mejores éxitos en sus afanes de superación cultural.

## Mejor de salud doña Ivonne Soto de Chacón

Ha seguido mejor de salud la gentil dama doña Ivonne Soto de Chacón, a quien saludamos en forma muy atenta deseando su pronto y completo restablecimiento.

## Boda efectuada CASTAÑEDA-GALLEGOS

El sábado a las nueve de la mañana, en la Capilla de Nuestra Señora de Luján, fue bendecida la unión matrimonial del caballero don José Ramón Castañeda y la bella señorita Victoria Eugenia Gallegos, hoy señora de Castañeda.

Entregó a la encantadora prometida su padre don Luis Gallegos Yglesias, y actuaron en calidad de padrinos don José Castañeda y doña Marta Chacón de Gallegos, don Luis Roberto Gallegos y la Srta. Marta Castañeda, Ing. don Fernando Castañeda y doña Gladys de Gallegos, por sí y en representación del Dr. don Alvaro Gallegos y doña Muriel de Gallegos, residentes en Baltimore, Estados Unidos.

LA REPUBLICA saluda a los estimables contrayentes y les desea una vida conyugal colmada de dicha y ventura.

## Reunión del Comité Femenino de Pediatría mañana

Mañana miércoles se llevará a cabo en la residencia de doña Marsha de Wasserman, la reunión mensual del Comité Femenino de Pediatría que con tanto acierto preside la gentil Sra. doña Margarita Calzada de Rodríguez.

Se tratarán asuntos de especial interés, entre ellos el curso de arreglos florales que será dado para las socias y amistades.

## INCREIBLE SITUACION DENUNCIAN ARTISTAS DE LA OPERA NACIONAL

En la noche de ayer recibimos la visita de los esforzados integrantes de la Asociación Nacional de Opera. Informaron, justa y visiblemente indignados, de las dificultades que han tenido a última hora para su temporada del presente año, después de preparativos con mucha anticipación; después de grandes esfuerzos personales y sacrificios económicos. Consideran totalmente inaceptable la actitud que les presenta la Directiva del Teatro Nacional y, del Gobierno de la República, que está dejando en el mayor desamparo y desprecio a un grupo de auténticos valores costarricenses.

## Decreto de rompimiento con Cuba

En la Casa Amarilla fue suministrada ayer copia del decreto emitido el 10, por medio del que se dan por rotas las relaciones diplomáticas con Cuba, en acatamiento a disposición anterior del Gobierno y de acuerdo con los informes suministrados por nuestra embajada en Cuba sobre nuevos fusilamientos

En el Diario Oficial de hoy debe salir el Decreto que dice:

El Presidente Constitucional de la República:

De conformidad con las resoluciones tomadas por el Gobierno de Costa Rica, según se expresa en los comunicados oficiales emitidos el 28 de abril y el 2 de mayo del año en curso, y por cuanto se ha recibido de la Embajada de Costa Rica en Cuba confirmación cablegráfica de que se ha aplicado la pena de muerte en aquel país a cinco de sus nacio-

nales, por tanto:

Decreta:

Decláranse rotas las relaciones diplomáticas entre los Gobiernos de Costa Rica y Cuba.

Dado en la Casa Presidencial, San José, a los diez días del mes de Setiembre de mil novecientos sesenta y uno.

Marío Echañal

El Ministro de Relaciones Exteriores,

Alfredo Vargas Fernández  
Publíquese en La Gaceta.



## Fiesta de despedida dará esta noche el Cuerpo Diplomático a los esposos Rebolledo

Esta noche en el Club Unión, el Cuerpo Diplomático ofrecerá una fiesta de despedida a los distinguidos esposos don Juan Rebolledo Clement, Embajador de México trasladado a Colombia, y de su gentil señora doña Yolanda de Rebolledo, quienes saldrán para su nuevo destino el primero de octubre.

Será sin duda la fiesta de esta noche un verdadero acontecimiento social.

## Viaje de don Ricardo Orlich Figueres

Mañana miércoles saldrá para Boston, Estados Unidos, en viaje de negocios, el caballero don Ricardo Orlich Figueres.

Por este medio despedimos al distinguido caballero y le deseamos un viaje lleno de felicidad.

### FUERTES CRITICAS

(Viene de la Página 7)

tura del dictamen— SABER A CIENCIA CIERTA QUE CANTIDAD DE COLONES TENDRA QUE PAGAR por su casa o por su finca.

Con base en el valor de un bien es posible argumentar y proponer una apelación cuando éste es evidentemente desproporcionado con la realidad, porque más o menos todo el mundo sabe cuál es el precio que puede pagarse por la vara o por el metro en una localidad cualquiera del país, ya que esos valores están en el comercio usual y corriente de los hombres pero, contra esos otros factores generalizados a zonas no es posible argumentar, ni caben argumentos de excepción, sobre todo si a la oficina encargada de las fijaciones zonales, se le conceden poderes casi omnímodos para el desenvolvimiento de su actividad.

El proyecto del ingeniero don Ariosto García, ni siquiera incluía el derecho de apelación, que los dictaminadores tuvieron el buen cuidado de considerar, por ser la expresión de un minimum de justicia para el contribuyente. Pero ese recurso de apelación en manos del señor Director General de la Tributación Directa, es poco menos que inoperante, ya que esa oficina tiene un trabajo tan abrumador que, el solo hecho de firmar la correspondencia y las resoluciones, quita al señor Director General todo su tiempo, teniendo que hacer verdaderos prodigios de actividad y de sacrificio personal —aún a costa de su salud— para atender sus restantes obligaciones ineludibles, tales como la vigilancia del orden, el estudio de las cuestiones relativas al impuesto sobre la Renta, que son de una importancia enorme y de gran trascendencia económico-social; conferir audiencias a los profesionales y público en general, que acuden a la oficina para ventilar sus problemas y, en fin, un sinnúmero de actividades imposibles de determinar aquí. Y dicho todo lo anterior sin apuntar que el señor Director General de la Tributación Directa, es el superior jerárquico del funcionario a quien se designe como Director de la Oficina del Impuesto Territorial por Extensión, de donde resulta que la "alzada" es poco menos que imaginaria y no se corresponde verdaderamente con los postulados de la doble consideración del asunto discutido.

Para las apelaciones por Impuesto sobre la Renta existe un Tribunal especial que tiene su tiempo agotado en el conocimiento y resolución de la materia que le atañe y, respecto de las apelaciones y consultas referentes a los avalúos —que es la materia de que los suscritos nos ocupamos— se creó un Tribunal de Avalúos. Este Tribunal sesiona dieciséis veces en el mes y conoce aproximadamente —durante ese mismo mes— de unos mil doscientos expedientes en que se ventilan asuntos administrativos, relativos a fajas de tierra para nuevas carreteras y caminos, lotes para ubicar edificios escolares, o para expropiaciones del INVU, servidumbres para favorecer el desarrollo hidroeléctrico del ICE, reclamos de particulares, cuestiones relativas al Impuesto de Beneficencia y otros, que también resulta difícil enumerar detalladamente, pero que dan idea de la magnitud del trabajo encomendado a este Tribunal. Podría la Dirección General de la Tributación Directa abocarse al conocimiento y resolución de tanto expediente, aparte de lo que sus propias funciones le exigen? Creemos que la contestación es obvia.

Dice además el dictamen, que el impuesto se hará efectivo sobre aquellas fincas de las cuales no percibe el Estado el Impuesto Territorial establecido por Ley N.º 27 de 2 de marzo de 1939 y

sus reformas, o de las cuales percibe un impuesto inferior, de conformidad con la ley en discusión. Lo que significa que habrá "dos sistemas" de imposición tributaria o, en otros términos, que se rompe con el principio de la generalidad que es característica de toda la ley y —en forma muy especial de aquellas que fijan nuevas cargas al contribuyente, porque es doctrinariamente sabido que los impuestos son "materia odiosa". La ley es discriminatoria y no hay razón alguna para semejante anomalía. Favorece a los dueños de edificios sumamente valiosos, situados en la Avenida Central o en áreas grandemente comerciales, para descargarse en las espaldas de los individuos de pocos o medianos recursos, carentes de gran capital o crédito muy amplio que pudieran facilitar la inversión que esas obras suntuarias requieren. Podemos afirmar que la gran mayoría de los actuales contribuyentes están pagando una suma muy inferior a la que del dictamen se desprende y como la organización de la oficina para ajustar el impuesto de los propietarios que no pagan tomará por lo menos unos cuatro o cinco años, el impacto del nuevo impuesto vendrá a caer irremisiblemente sobre los actualmente gravados. Al incidir, en suma, sobre las personas de pocos y de medianos recursos y, al hacerlo en forma que puede significar hasta seis veces el impuesto territorial actual, es peligroso que se provoque un descontento general que exceda en mucho al que motivó la Ley de Propiedad Inmobiliaria recientemente de rogada. No podemos dejar de pensar que afectará grandemente las fincas ganaderas y de bosques, que constituyen las reservas del país. Y, caso de que llegara a ser ley de la República, hará impacto seguro y efectivo sobre las personas que carecen de casa propia, ya que los caseros se verían obligados a duplicar el monto de sus alquileres para poder hacerle frente al alza desmedida del tributo, —y esto a pesar de la ley de Subsistencias e Inquilinato, que no ha podido frenar ni frenará el nuevo aumento.

Hemos podido apreciar la enorme labor desplegada por el Departamento de Avalúos de la Tributación Directa, que pasa de los quince mil expedientes al año —ya que tenemos que revisarlos uno por uno en el Tribunal— y creemos, con toda sinceridad que fortaleciendo económicamente esa eficiente oficina, los expedientes podrían elevarse al doble o a más por año. Sería suficiente para ello el nombramiento de tres o cuatro personas entendidas en el estudio de inmuebles en el Registro Público y proporcionar más jeeps y más viático a los peritos, a quienes podría distribuirse regionalmente en todo el país. La suma que ello mandaría, sería insignificante en comparación con el costo de ese otro organismo burocrático y sobre todo con los resultados que podrían obtenerse, sin necesidad de tener que vivir una doble imposición tributaria, discriminatoria, injusta y desactualizada.

No queríamos dejar pasar la oportunidad sin que la Asamblea Legislativa oyera nuestras razones en contra del proyecto en referencia y estamos anuentes para sostener conversación, personal o colectivamente, con todos aquellos señores Diputados que quisieran ocupar nuestra atención y nuestro tiempo a fin de demostrar con ejemplos y números, el justificado pánico que esa nueva ley nos produce.

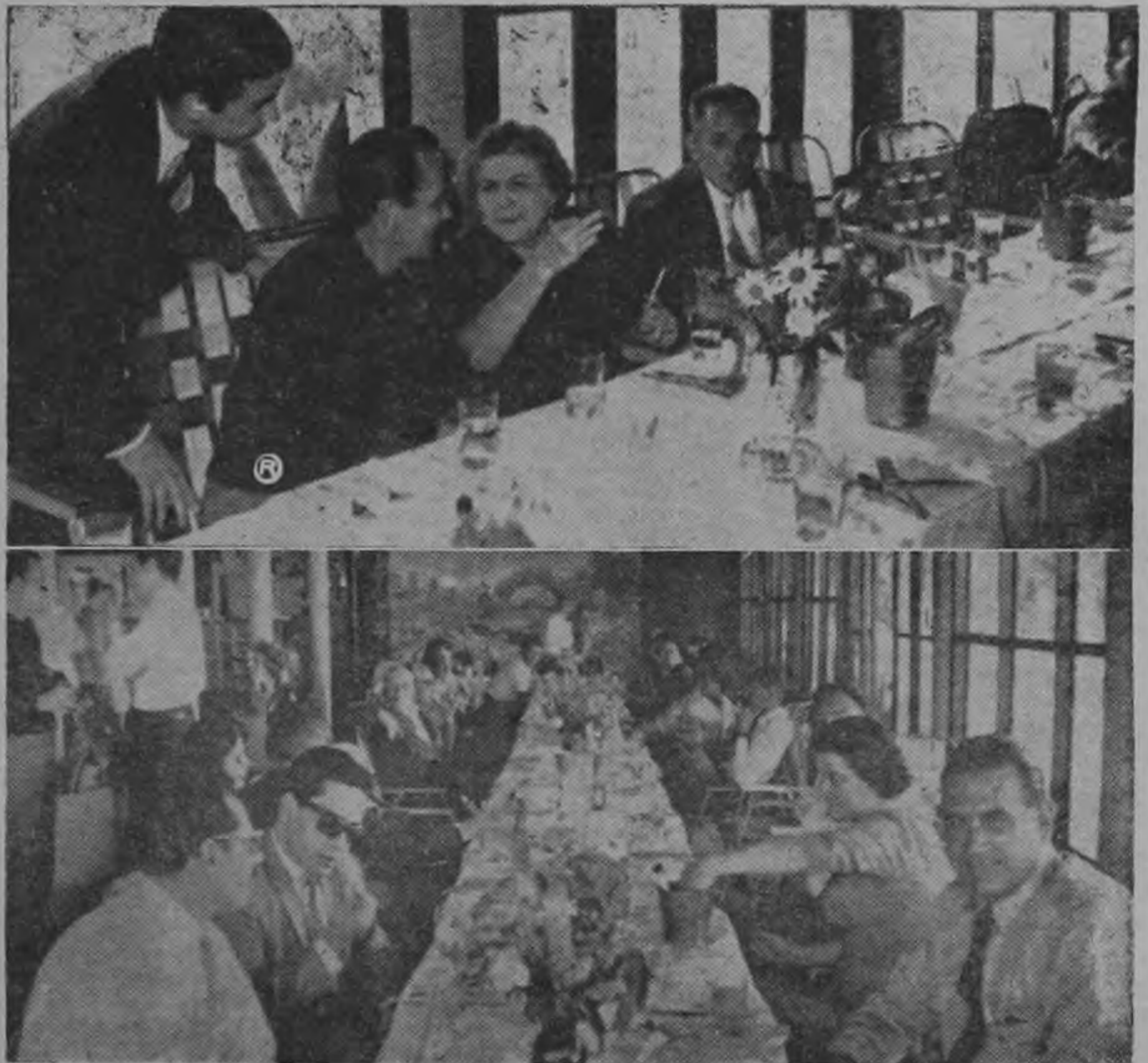
San José, setiembre 8 de 1961.

Ernesto Lara Bustamante,  
Edgar Sáenz Blen,  
Hernán Gutiérrez Braun,  
Alberto Moya, Secretario.

# Sociales

Por  
MYRIAM FRANCIS

## HOMENAJE AL GOBERNADOR SEÑOR LARA



Un homenaje, cordial y sincero, le fue tributado por sus subalternos al Sr. Gobernador de la Provincia don Carlos Lara, en la noche del sábado pasado en El Mirador. Las gráficas recogen dos aspectos del lucido agasajo.

## Al Doctor Humberto Araya Rojas

Los empleados del INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS hemos leído con asombro sus declaraciones dadas a la prensa nacional el día 9 de setiembre en curso.

Como en ellas encontramos una serie de inexactitudes que perjudican el buen nombre de la Institución a la cual servimos, le extendemos cordial invitación para discutir públicamente, ojalá delante de trabajadores asegurados contra riesgos profesionales, en el lugar y por los medios que usted estime conveniente —televisión, radio, etc.—, los términos de las mismas.

Estamos convencidos de que podremos poner en claro todos los puntos y de que el traspaso de los riesgos profesionales a la Caja de Seguro Social sólo perjuicios podría traerle a los trabajadores.

Muy atentamente,

UNION DEL PERSONAL DEL  
INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS.

# ●● INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL ●●

## "Total revisión" de tratado con E.U. sobre Canal de Panamá

### EE. UU. intercede por estudiante acusado de espía

WASHINGTON, 11. AP.— El Departamento de Estado informó hoy que Estados Unidos se dispone a protestar de nuevo por la retención por los soviéticos de un estudiante norteamericano y han pedido una rápida apelación de su sentencia de ocho años de prisión acusado de espía.

El funcionario de prensa Joseph W. Reap dio estos detalles sobre el caso de William Makinen, de 22 años, estudiante norteamericano basándose en una entrevista que le hizo en su prisión el diplomático de Estados Unidos, Joseph B. Norbury, Jr.

### Rescatados cadáveres de tragedia aérea en Irlanda

AEROPUERTO DE SHANNON, Irlanda, 11. AP.— Hoy fueron rescatados 13 cuerpos más de los restos del avión norteamericano que se estrelló en el estuario del Río Shannon, causando 83 muertes.

El DC-6B, que llevaba agricultores europeos y sus esposas a una convención agrícola en Chicago, cayó al río pocos minutos después de salir ayer temprano del aeropuerto. Ninguno de los 77 pasajeros y de los seis tripulantes sobrevivieron.

Funcionarios locales dijeron que hasta ahora han sido rescatados 76 cuerpos. El avión, alquilado a la President Airlines, llegó a Shannon desde Düsseldorf, Alemania.

Los funcionarios del aeropuerto dijeron que esperan que los restos sean trasladados a sus países natales para ser sepultados allí.

### Reanudaron labores los bancos brasileños

RIO DE JANEIRO, 11. AP.— Los Bancos del Brasil volvieron a abrir hoy sus puertas después de casi dos semanas de clausura ordenada por las autoridades durante la crisis político-militar provocada por la renuncia de Janio Quadros como presidente el 25 de Agosto.

Se ordenó el cierre para evitar que la gente, alarmada, retirara precipitadamente sus fondos, complicando la crisis económica y poniendo en peligro a los bancos mismos.

La disposición fue dictada por el entonces ministro de Hacienda Clemente Mariani. Al entregar esta mañana el puesto al nuevo ministro Walter Moreira Salles, dijo Mariani que el Banco del Brasil, que es de gobierno, tuvo que emitir 52,500 millones de cruzeiros en dinero nuevo durante los primeros días de la crisis. Eso equivale a 171 millones de dólares. Se espera que se necesitara más en vista de que se han hecho cálculos en el Congreso de que la crisis entera retrasaría al gobierno en 72,000 millones de cruzeiros, o sea unos 260 millones de dólares.

"Quien no conozca la historia del país, difícilmente podrá amarlo".

(SEMANA CIVICA ESCOLAR) Circuito Tercero.

PANAMA, 11. AP.—El Presidente Roberto F. Chiari dijo hoy en una conferencia de prensa que su gobierno busca la total revisión del tratado con los Estados Unidos sobre el Canal de Panamá.

### División de Berlín será también para extranjeros

Por CARL HARTMAN  
BERLIN, 11. AP.— Como extranjero, es aún posible viajar por las calles de Berlín Oriental. Pero los que quieren hacerlo deben apresurarse, pues puede que no les sea permitido hacerlo por mucho tiempo. Algunos berlineses orientales creen que la prohibición de visitas de extranjeros—incluyendo miembros de las guardias alemanas en Berlín Occidental—puede ser el próximo paso del régimen comunista de Walter Ulbricht.

Yo basé esta mañana en Berlín Oriental nadie les hace preguntas a uno cuando compra un boleto para el tren elevado en Berlín Occidental.

Hay tan pocos pasajeros que la escalera mecánica no funciona—el boleto lo pone en marcha para uno. El tren cruza el sector fronterizo sobre el atraque de barcas de Humboldt. Allí hace poco los comunistas mataron a tiros a un refugiado que trató de nadar hasta el Occidente. Desde el tren vi a un policía ferroviario de uniforme azul sobre el puente, con una ametralladora de mano sobre sus rodillas.

En la estación de Friedrichstrasse, la primera del lado oriental, todo el mundo tiene que bajarse. Los extranjeros deben pasar a través de dos controles policiales, antes de llegar a la calle. Sólo lleva un minuto y la policía es cortés.

El conductor estaba seguro de que los comunistas darían un paso más y que se apoderarían de todo Berlín Occidental.

Añadió que el gobierno dará este paso oportunamente y que frecuentemente ha dicho a los periodistas visitantes que el sentimiento del pueblo es que Panamá no recibe una compensación justa de los Estados Unidos, que maneja el canal situado en una faja que divide al país. La anualidad que se paga actualmente es de 1,900,000 dólares.

El presidente dijo que la posición geográfica de Panamá es un recurso natural. Añadió que su gobierno se hace eco del sentimiento del pueblo y oportunamente tomará la iniciativa a ese respecto.

Interrogado si eso quería decir que el gobierno buscaría con certar un nuevo tratado, el presidente dijo: Diría que sí.

También se le preguntó qué otras cuestiones presentaría

### Alessandri y Frondizi ratifican su fe democrática

VISA DEL MAR, Chile, 10. AP.—Los presidentes Arturo Frondizi, de Argentina y Jorge Alessandri de Chile concluyeron hoy su entrenamiento de tres días en este balneario del Pacífico con una firme reiteración de fe en la democracia representativa.

Se comprometen a cooperar al afianzamiento de la convivencia pacífica e hicieron un firme repudio a las tendencias ideológicas que tratan de imponerse por la violencia.

Frondizi y Alessandri exponen en el documento conjunto que hubo perfecta coincidencia, de puntos de vista en las conversaciones sobre problemas de política internacional.

Los jefes de estado suscribieron el documento y un acta complementaria en la que Chile y Argentina se comprometen a intercambiar experiencias en los campos económicos, social, cultural y científico.

aparte de los beneficios procedentes del Canal de Panamá, Chiari contestó que estima que ningún reclamo panameño debe quedar excluido en las negociaciones con el gobierno norteamericano.

### Brasil seguirá ejerciendo su política neutral

RIO DE JANEIRO, 11. AP.—Francisco Santiago Dantas comenzó hoy sus funciones como nuevo canciller anunciando que proyecta seguir con la misma política exterior independiente establecida por el ex presidente Janio Quadros, quien durante sus siete meses en el gobierno virtualmente dirigió sólo las relaciones exteriores de su país.

Con todo, se indica que habrá una diferencia con la política de Quadros, seguiremos con ella, dijo un diplomático brasileño, pero eso no significa que continuaremos dando medallas. Aludía a la que Quadros concedió a Ernesto Guevara, ministro de industrias de Cuba.

La policía exterior será dirigida desde la cancillería pero de acuerdo con el nuevo sistema parlamentario del país necesitará la aprobación del primer ministro, del gabinete y finalmente la del Congreso.

Dantas, de 49 años, oficialmente se hizo cargo de sus funciones esta tarde en una breve ceremonia en la cancillería. En un breve discurso usó los mismos términos de Quadros: "Autodeterminación de todos los pueblos", "independencia" y "no intervención".

Se espera que Brasil mantenga relaciones comerciales con Rusia y tal vez con China Roja. Pero no se considera que habrá ningún apresuramiento por estrechar lazos diplomáticos y políticos con esos dos países, según fuentes diplomáticas brasileñas.

### Anuncian sanciones por incitación a la violencia en Dominicana

CIUDAD TRUJILLO 11. AP.—El presidente Joaquín Balaguer advirtió, en un comunicado, que se aplicarán sanciones a los ciudadanos culpables de incitar a la violencia, a la guerra civil o al sabotaje.

El decreto presidencial se emitió en medio de una continua queja de la oposición de agresión oficial contra sus miembros. Las autoridades acusaron a su vez a los opositores de provocar deliberadamente a la policía.

La orden de Balaguer se dio también en momentos en que una comisión especial de vigilancia de la organización de Estados Americanos (OEA) se apresta a viajar aquí para realizar un estudio del escenario pre-eleitoral. Otro grupo técnico de la OEA ha estado aquí durante varias semanas asesorando al gobierno sobre procedimientos electorales.

Mientras tanto, el jefe de las fuerzas armadas, general Rafael Leonidas Trujillo, hijo, dijo que todos los agentes oficiales acusados de agresión contra el público, incluyendo a cualquiera oficiales militares han sido colocados a disposición de la justicia civil. Se ha procedido así, agregó en una entrevista, con reporteros de "El Caribe", órgano pro-gubernamental, contrariando las reglamentaciones que especifican que los cortes militares deben ventilar todos los casos en que están comprometidos miembros de las fuerzas armadas.

### Huelguistas paralizan talleres de la General Motors

DETROIT, 11. AP.—La Unión de Obreros de la Industria Automotriz paralizó hoy la mayoría de los talleres de la General Motors Corp. que cuenta con 130 plantas en los Estados Unidos, en una huelga que el presidente de la Unión Walter P. Ruther describió de un noventa y nueve por ciento debido a las condiciones de trabajo.

El vicepresidente de la General Motors Louis G. Seaton la calificó de una huelga innecesaria en razón de que la compañía y la Unión llegaron a un acuerdo esencial en la cuestión de salarios y beneficios seis días atrás.

Las negociaciones en los niveles nacional y local sobre standards de producción y condiciones no se interrumpieron después de toda una noche de sesión.

A las 10:00 de la mañana—la hora indicada para la iniciación de la huelga—miles de miembros del sindicato de obreros de la industria automotriz dejaron sus ocupaciones en las plantas de la General Motors. No todos los trabajadores de la compañía, 325,000, dejaron sus puestos, algunos de ellos permanecieron en sus puestos en las plantas donde se lograron el fin de semana acuerdos locales sobre las condiciones de trabajo.

## MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA DEPARTAMENTO COMERCIAL A LOS COMERCIANTES EN GENERAL

se les recuerda que de acuerdo con el artículo 13 de la Ley de Defensa Económica, están obligados a "señalar los artículos que expongan al público en las urnas o vitrinas, CON ETIQUETAS VISIBLES QUE INDIQUEN EL PRECIO DE VENTA".

El que incumpliere lo anterior, será sancionado con penas de arresto inmutable de cinco a ochenta días o multa de cincuenta a diez mil colones, según la gravedad de la infracción. (Artículo 16 de la Ley de Defensa Económica).

San José, setiembre de 1961.

Administrador:  
EDGAR LONGHI G.

Teléfonos:  
Gerencia: Directo 7294  
Quejas, suscripciones y avisos:  
Central: 1011 - 1014

Apartado Postal 2130

# LA REPUBLICA DEPORTIVA

MARTES 12 DE SETIEMBRE DE 1961

Sección a cargo de:

Luis Cartín P.

## Cayó Saprissa, ganó el Orión y se benefició el Herediano

Cuando menos lo esperaban los aficionados al fútbol, el domingo cayó estrepitosamente en el estadio capitalino, uno de los grandes favoritos como lo es el Saprissa, ante el modesto colista Orión que tenía exactamente cuatro meses de no ganar un juego de campeonato.

La sorpresa que puede calificarse como la más grande que se haya producido en muchos años tuvo su origen en una alineación parchada de la escuadra saprissista, debido a numerosas lesiones de titulares indiscutibles como Marvin Rodríguez, Miguel Cortes y Vivó Gobán y a la increíble inoperancia de una delanterera que regaló el partido, pues perdió goles que sólo un niño podía botarlos.

Ya a los escasos diez minutos habían malogrado vistosas oportunidades Rodolfo Chavez, Guicho Vázquez y Pulga Mena, comenzando a vislumbrarse el día fatal en que habían llegado a la cancha.

Y lo que vino después resulta casi increíble pues en descuido del portero saprissista, el balón le rebotó en sus propias piernas después de haberse estrellado en el poste izquierdo y se fue a las redes, quedando abierto el marcador, cuando los cronómetros señalaban exactamente treinta minutos de juego, producto de tiro raso de Iván Vargas.

Todavía mantuvieron sus esperanzas los saprissistas pero las fallas de sus artilleros siguieron una tras otra sin que consiguieran el empate, agregando que los volantes técnicos rompedores de juego no supieron alimentar con la precisión necesaria ni atraerse a los contrarios para facilitar las incursiones de la delantera.

Y el golpe de gracia llegó faltando escasos segundos para terminar el primer lapso, cuando un balón alto enviado desde la izquierda por el Moreno Morris dio ocasión al centro delantero orionista Iván Vargas de entrar a su gusto al remate batiendo por segunda vez la cabaña saprissista sin que nadie intentara estorbarle.

Vino la etapa complementaria y con ella cambios desesperados en busca de fortalecer la delantera blanca, pero la inoperancia siguió, pero ahora aumentada por la mediocridad ante una defensa dura como es la orionista.

Con fútbol de baja calidad fue desarrollándose el segundo tiempo y entre el asombro de la fanática que fue escasa por cierto, el score no varió en lo más mínimo y más bien Morris estuvo a punto de aumentar la ventaja orionista cuando estrelló un balón en el horizontal.

Los minutos finales fueron de fútbol estrictamente defensivo de los orionistas y constantes ataques saprissistas que fracasaron ante un verdadero muro establecido por el cuadro bajo rival que se vio además fortalecido al retroceder dos y tres delanteros para evitar cualquier sorpresa.

Y el encuentro llegó a su término con el dos por cero que de ja hoy con la boca abierta al más capacitado crítico, con un palmo de narices a los miles de seguidores del club saprissista que daban por descontado un nuevo

**Esa fue la resultante después de la gran sorpresa registrada en el estadio capitalino. Iván Vargas, con goles inesperados en el primer tiempo, produjo el resultado más desconcertante del año**

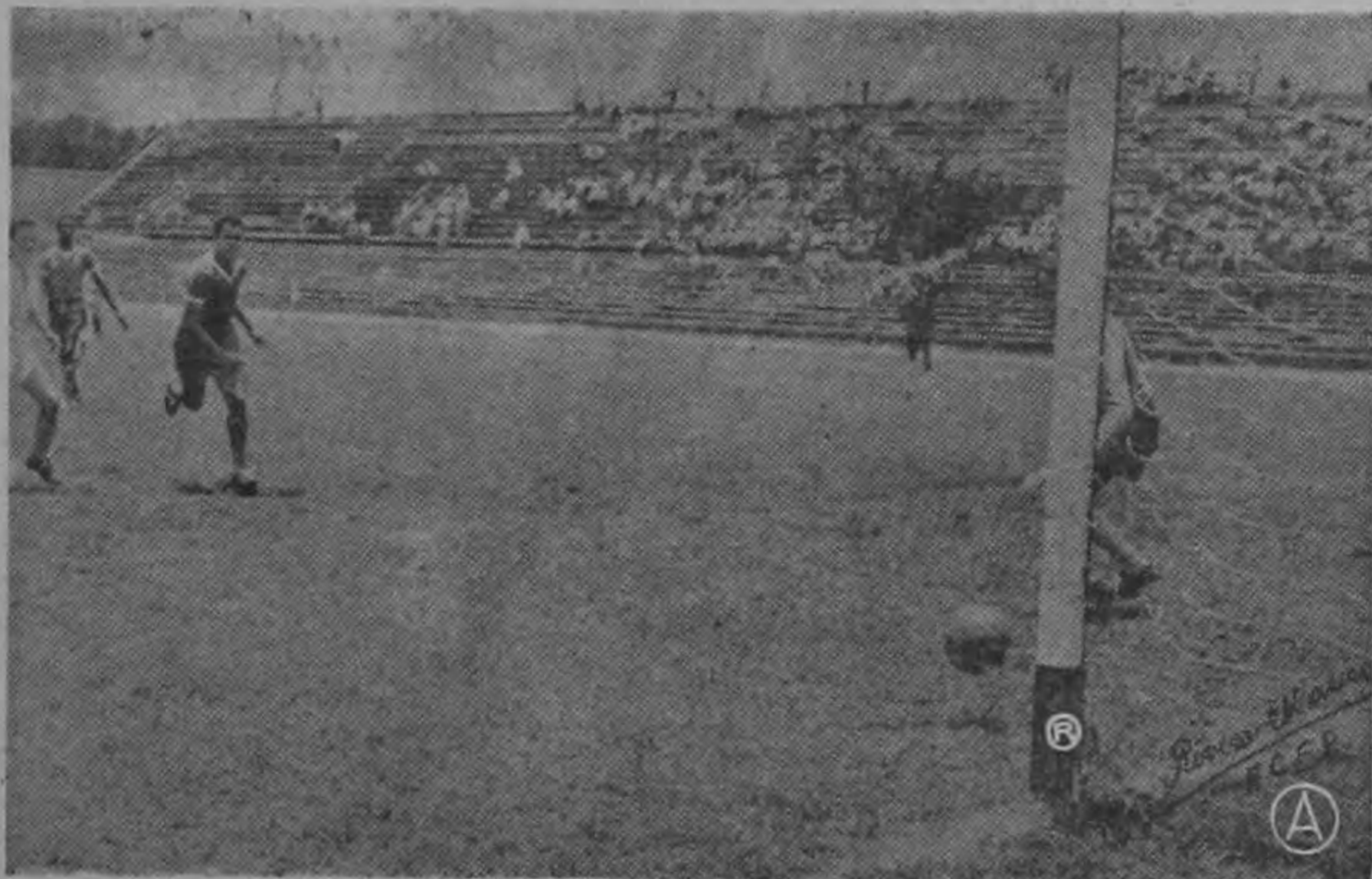
triunfo y con una sonrisa de oreja a oreja a los pocos orionistas que quedan pues se salieron con la suya.

La sorpresa del domingo aparte de lo inesperada deja un saldo casi catastrófico para las finanzas del resto de este campeonato de la Asofútbol, porque la vida del mismo estaba establecida en

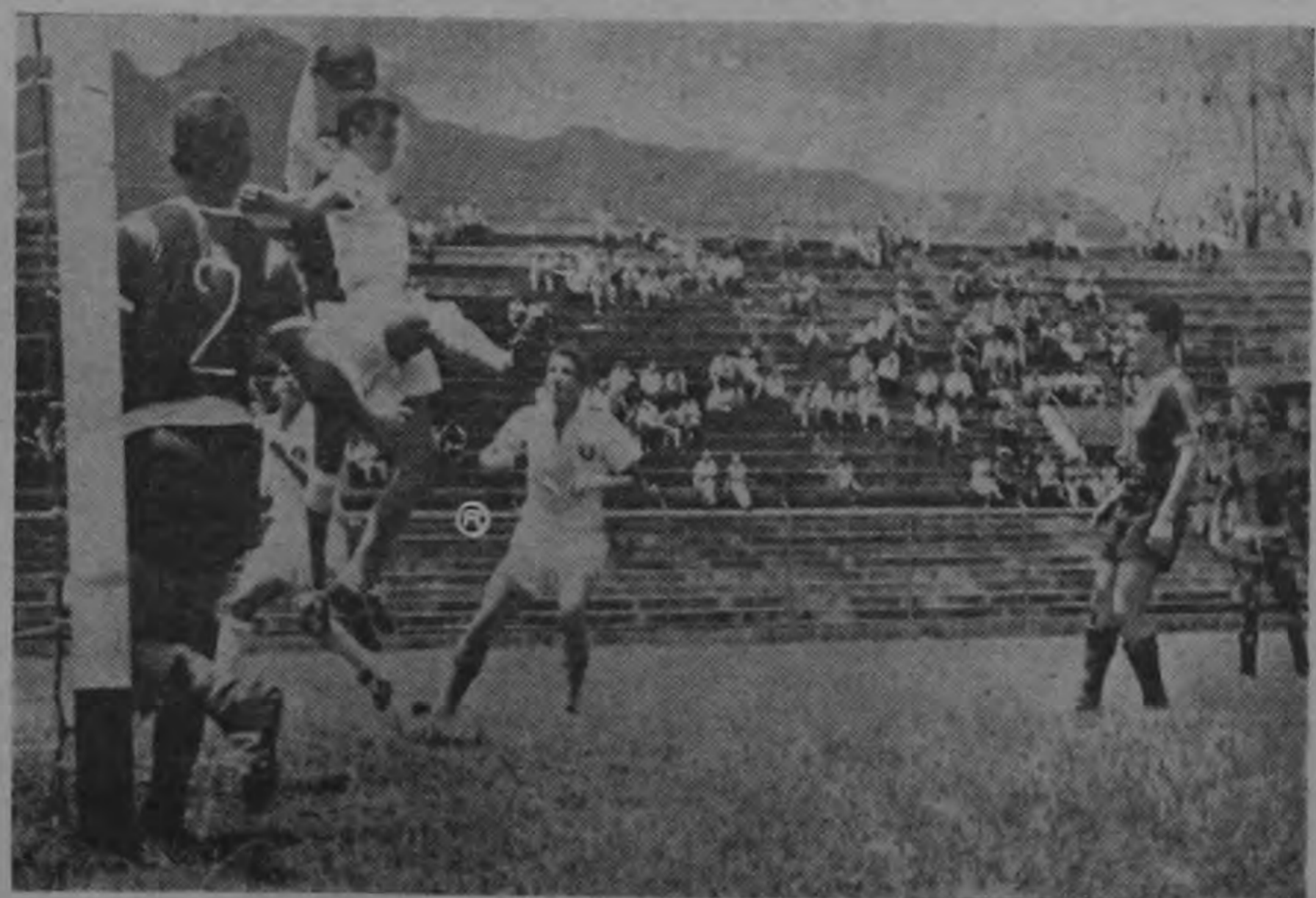
persecución que venían realizando los saprissistas tras el puntero florense.

El dos por cero del domingo favorece abiertamente al Herediano que ahora tiene cuatro puntos menos perdidos que su más cercano rival y las cosas están al punto de que si derrota a los manudos en la noche del miércoles

(mañana), se podría asegurar que todo el interés del torneo habrá terminado pues el título estaría ya en manos florenses, quedando el resto del certamen durante toda una cuarta vuelta reducido al escaso interés de una lucha por el subcampeonato entre manudos, saprissistas y brumosos.



Faltaban ya solo treinta segundos para expirar el primer tiempo cuando se produjo un remate raso y potente de Iván Vargas aprovechando un centro de la izquierda anotado por el moreno Morris. Véase como la jugada sorprende a la defensa saprissista totalmente descolocada y como el balón va hacia el tejido sin que el arquero Flaco Pérez pueda controlarlo a tiempo.



Una y otra vez atacaron los delanteros blancos en busca siquiera del gol del empate pero nunca llegó. Faltó empuje en la jugada final para superar a una defensa tan dura como la orionista. Aquí vemos al arquero Roberto Montero saltando para posesionarse del balón tras el que venía Rodolfo Chavez. Miran la jugada Grevin, Memo Hernández, Riguín Sandoval y Golfiteño García.

Lo ocurrido al conjunto saprissista es una dura lección que demuestra que nunca un partido está ganado antes de fugarse y que para vencer es necesario aportar a la lucha todo el entusiasmo y la capacidad necesarios, aunque la modestia del rival sea notoria, como en el caso del domingo.

Además de que resulta increíble que la falta de tres hombres vitales sea un problema tan agudo que llegue hasta el extremo de reducir en un noventa por ciento el rendimiento del once como lo pudimos apreciar el domingo, en que a ratos daba lástima ver moverse en forma tan mediocre a un equipo del prestigio del Saprissa.

Deben comprender los directores técnicos que un campeonato de cuatro vueltas como el actual, no puede jugarse con sólo once titulares, porque cuando ven gan las lesiones como es natural, la producción se vendrá abajo como lo ocurrido hasta hace poco al Cartaginés y ahora también al Saprissa.

El único hombre saprissista a quien podemos salvar por su valguenza deportiva es a Giovanni Rodríguez a quien vimos luchar hasta el último momento por evitar el desastre y en un grado menor Memo Hernández y Ronald Mata, porque el resto no mostró nada.

Y en cuanto al equipo orionista es necesario exaltar el empeño de sus hombres por superar a un rival que en el tapete aparecía superior, pero que en la cancha, ellos se encargaron de demostrar que era un mito pues lo superaron en toda la línea hasta entregarlo vencido con las buenas armas que el fútbol tiene para el que sabe emplearlas.

En especial nuestra felicitación para el modesto entrenador nacional René Alvarez, que supo preparar, alinear y dirigir a su gente con sagacidad y estrategia digna del mayor elogio sin contar con estrellas sino simplemente con un puñado de valientes.

### ALINEACIONES Y GOLES:

ORION F. C.: Montero, Grevin, Sandoval y García; Picado y Tulio; Chamorro, Olman, Iván, Ortega y Morris. Por cambios actuaron después Rojas por Ortega, Danilo por Rojas y Vargas por Morris.

SAPRISSA: Pérez, Giovanni, El zondo y Montoya; García y Mata, Mena, Vásquez, Chaves, Hernández y Rubén. Para el segundo tiempo Portuguese por Vásquez, Quirós por Chaves y Vásquez otra vez por Mena.

GOLES: A los treinta minutos Iván Vargas ayudado por el Flaco Pérez.

A los cuarenta minutos y treinta segundos Iván Vargas.

No hubo goles en el segundo tiempo.

Cuerpo Arbitral, Valentín Andra de referee, con Molina y Bermúdez en las líneas.

Asistencia, 1.069 personas.

Recaudación: C 2.827.50

Preliminar reservas:

Saprissa 10 — Orión 0

# Estado del Torneo de la Asofútbol Prensa guatemalteca destaca actuación de tres ticos

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
Herediano	11	8	1	2	30	18	17
Saprissa	12	7	1	4	25	14	15
Alajuelense	11	4	3	4	25	23	11
Cartaginés	11	3	3	5	18	20	9
Orión	11	2	0	9	14	38	2

### PUNTOS PERDIDOS:

Herediano: 5; Saprissa: 9; Alajuelense: 11; Cartaginés: 13; Orión: 18.

### OTROS DATOS:

Partidos jugados: 28 Partidos por jugarse: 12; Penales sancionados: 5; Expulsiones decretadas: 5; Goles anotados: 113.

### GOLEADORES:

Gallego Armijo (Cartaginés)	10
Juan Ulloa (Alajuelense)	8
Danilo Montero (Herediano)	6
Chino Rodríguez (Herediano)	5
Juan José Gámez (Alajuelense)	4
Feo Rojas (Saprissa)	4
Guido Alvarado (Alajuela)	4
Carlos Troz (Cartaginés)	4
Cuico Bejarano (Herediano)	3
Pulga Mena (Saprissa)	3
Edgar Quesada (Herediano)	3
Guillermo Valenciano (Orión)	3
Moreno Ferguson (Herediano)	3
Walter Pearson (Alajuelense)	3
Pelirrojo Córdoba (Cartaginés)	3
Marvin Rodríguez (Saprissa)	3
Rodolfo Chaves (Saprissa)	3
Manrique Quesada (Herediano)	2
Catato Cordero (Saprissa)	2
Vivó Gobán (Saprissa)	2
Novato Agüero (Orión)	2
Hugo Vargas (Orión)	2
Iván Vargas (Orión)	2

### — RESERVAS —

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
Saprissa	12	9	1	2	39	13	19
Herediano	11	6	0	5	34	21	12
Alajuelense	11	5	2	4	22	17	12
Cartaginés	11	4	2	5	19	26	10
Orión	11	0	3	8	13	52	3

## RESULTADOS DEL FUTBOL OFICIAL

### PRIMERA DE ASCENSO (ASOFUTBOL)

—TURRIALBA 2 — LIBERTAD 1  
—GUADALUPE 3 — MORAVIA 1

### PRIMERA "B" (ASOFUTBOL)

—LIMON 3 — VALENCIA 0  
—NICOLAS MARIN — SAN RAMON, no se jugó

Por Adán Ríos Guerra.

Deseosos de rendir el máximo jugando con voluntad para beneficio del equipo Sacachispas de Chiquimula y responder a la confianza que han depositado en ellos los fanáticos orientales, se encuentran los nuevos jugadores que han contratado las autoridades deportivas chiquimultecas.

Al ser entrevistados por "Gráfico" los jugadores ticos Vivo Quesada, Marco Polo González y Memo Valenciano, así como el argentino Rubén Luz, que tienen algunas pocas fechas de estar visitando la camiseta roja de Chiquimula, dijeron que presentaban por medio de nuestras leídas páginas el más atento y cordial saludo a toda la afición guatemalteca.

Vivo Quesada, el veterano y excelente defensor central que al mismo tiempo se encarga de entrenar al cuadro, dijo que esperaban poder jugar lo mejor posible para responder ante los aficionados de Chiquimula y con el entusiasta deportista e impulsor del deporte don Alfonso Liu, gracias a quien ellos se encuentran jugando en Guatemala.

Como todos los aficionados recordarán Vivo Quesada militó hace algunos pocos meses en el magnífico cuadro de Costa Rica "Alajuela", donde sus actuaciones lo llevaron a vestir la camiseta del seleccionado nacional en múltiples oportunidades. Además integró en una oportunidad la delegación futbolística tica que viajó por todo el mundo, haciendo un excelente papel. Es decir que posee una gran experiencia, que ha venido demostrando ya, especialmente en su juego recio, pero caballeroso que impone mucho respeto en los delanteros rivales.



### Lo que dice Valenciano.

Memo Valenciano el jugador más joven y de mayor promesa de los que se encuentran jugando en Guatemala, viene jugando como centro-delantero con Sacachispas. El domingo en ocasión del juego con el Gallo tuvimos la ocasión de cambiar impresiones con él, mostrándose contento y lleno de entusiasmo por haber venido a nuestro país.

Nos dijo Valenciano: "espero rendir mi juego habitual de Costa Rica, donde milité mucho tiempo con el Saprissa. Espero también que el Sacachispas clasifique, para así poder yo quedarme jugando en Guatemala, donde se me ha atendido en forma excelente."

Memo Valenciano, que en un principio creímos que era hijo del recordado Elias Valenciano, es sobrino del veterano elemento de la selección de Costa Rica. Es un muchacho de corta edad que tiene aún mucho por rendir. Dentro de su escasa edad ya formó parte de la selección nacional de su país en ocasión del torneo centroamericano jugado en La Habana, cuando fue entrenador Rubén Amorín, actual director de los campeones nacionales del Comunicaciones.

### Habla Marco Polo González.

Marco Polo González, otro jugador tico, que a pesar de ser un veterano, aún juega muy bien en su posición de interior derecho, nos relató que estuvo jugando en diferentes países del mundo, entre ellos Colombia y Alemania. Agregó que también está contento en Guatemala.

Categorico triunfo de 4-2 obtuvo el Sacachispas de Chiquimula frente al Gallo, gracias al nuevo equipo que ha presentado, reforzado con varias figuras extranjeras, en donde destacó el joven delantero Memo Valenciano, que fue el autor de dos inobjectables goles.

Aunque el partido no tuvo la

calidad y emotividad que se esperaba, si gustó a los aficionados porque los orientales hicieron goles y además dieron en la segunda parte un fútbol rápido y efectivo, que puso en serios apuros la valla encomendada al arquero Lora Morales, que en los finales la emprendió contra Valenciano, encolerizado por los goles que le hizo.

Mientras que Gallo sigue estancado a pesar de ser un conjunto con figuras de respeto, entre quienes figuran Ewing, Geronazzi, Ordóñez y otros, Sacachispas ha mostrado gran adelanto, desde la llegada del costarricense Vivo Quesada, que es quien los entrena, además de jugar como defensor central. Ahora con los nuevos refuerzos del portero Luz —argentino—, y los delanteros ticos Marco Polo González y Valenciano, Chiquimula tiene un equipo que va a dar mucho que hacer a los cuadros grandes.

Del partido del domingo lo que más merece mención, es la actuación sobresaliente que tuvo el arquero argentino Luz en la segunda parte, evitando goles que ya se consideraban hechos. También la buena actuación de Valenciano, a quien no pudieron contener los defensores del Gallo, ni el argentino Geronazzi.

En el Gallo, que sigue faltando la mano de un director técnico, aunque es de reconocerse el entusiasmo de los hermanos Flores, sobresalió el volante Rulz Torres y en el ataque Churro Moquel que estuvo trabajador y valiente. El arbitraje de Julio Arriaga dejó mucho que desear en cuanto a la ley de la ventaja (la cual no aplicó).

Los goles: a los 15 minutos, Bernal Hernández remató un centro de Valenciano; empató el Gallo a los 43, en remate de Ordóñez al lanzarse en palomita recibiendo centro de Molina. En la etapa complementaria, a los 3 minutos, Valenciano en tiro raso de afuera del área batió a Morales, pero Flores le contó 3-2 en tiro de cerca, en el cual Sacachispas alegó fuera de lugar. El último gol lo consiguió Valenciano en un tiro libre, en el cual Morales se resbaló cuando la pelota se la lanzó un delantero.



## "LA REPUBLICA" SE ENFRENTA AL "DIARIO" EL PROXIMO 15

El próximo 15 de setiembre, Día de la Independencia, reinicia sus andanzas deportivas el cuadro de fútbol de esta casa. LA REPUBLICA cuenta ahora con varios elementos fogueados en el balompié, que son la base de un cuadro que dará mucho que hacer a los equipos de canchas abiertas. Para nuestro debut recibimos rápidamente numerosos retos, que muy a nuestro pesar debemos posponer; daremos las explicaciones del caso, y oportunamente esperamos atenderlos. Será con el "Diario de Costa Rica" que retorne LA REPUBLICA

CA a los engramados del país. Los colegas nos pidieron así hacerlo y, por haberlo hecho con anticipación y siendo hermanos del oficio, se concretó el encuentro para las 10:30 del viernes 15. A no dudarlo el choque será espectacular, pues hay clavos viejos que sacar o remachar. El partido será en homenaje de don Rafael Segovia, Gerente de la empresa SEARS, que —por estar en su gran semana de ventas "Días de Locos", se rumora que saldrá con la "locura" de un hermoso obsequio al vencedor.



El equipo trabuco campeón logró el domingo una fácil victoria sobre los macabistas y ahora se sitúa a un paso del puntero Rosago. Después de un comienzo flojo en esta temporada han recobrado terreno rápidamente y están en plan de retener el título a toda costa.

El beisbol dominical.—

# HOPEC 11-VETERANO 9 COFAL 8 - NUMAR 4

El domingo se cumplió con el doble juego anunciado en una fecha más del Campeonato Capitalino de Beisbol, ante regular concurrencia en el Parque Antonio Escarré.

A primera hora el líder Hopec derrotó con cierta dificultad al sotanero Veterano en juego de muchas carreras y también frecuentes errores.

Los números finales del juego fueron los siguientes:

HOPEC: 11 carreras, 10 hits y 1 error.

VETERANO: 9 carreras, 6 incogibles y 5 pecados.

El pitcher vencedor fue Sales Padfoot que ahora tiene cinco victorias contra un solo juego perdido encabezando el departamento de serpentineros.

Con este triunfo logra el Hopec mantener su posición mientras que sus rivales aun habiendo mejorado mucho en relación a otros partidos, sigue en el frío sótano con el farolito del convoy a cuestas.

En el segundo juego que re-

sultó mejor, Cofal logró imponerse al Numar, para afirmarse en el segundo lugar del campeonato.

El juego terminó con los siguientes números:

COFAL: 8 carreras, 13 hits y 2 errores.

NUMAR: 4 carreras, 5 extras y nada menos que 7 errores.

La victoria se le acredita al pitcher Farid Dumani que tiene dos victorias sin pérdidas y que fue el más firme valor de su equipo.

La derrota se le carga a Huey Howden.

Esa fue en resumen la jornada de beisbol del domingo.

Ahora se habla de una posible serie internacional a fin de semana con la fuerte novena nicaragüense LAVANICA y también parece que en los preliminares se jugará otra serie de softball con los hermanos del norte.

Esta noticia la confirmaremos en nuestra edición de mañana.

## Una carta enviada desde Chile por Hugo Tassara

Santiago de Chile,  
Agosto 31, 1961.

Señor  
Don Joaquín Gómez Calderón  
San José Costa Rica

Muy estimado don Joaquín:

Mis primeras palabras son un fuerte abrazo para Ud. y sus familiares y nuestro deseo de que todos estén en perfecta salud.

Varios amigos, y entre ellos Ud., me han escrito sobre la posibilidad de mi retorno a Costa Rica. Nada más grato sería para mí volver a su país, donde tengo tantos buenos amigos. Incluso mi esposa, se ha manifestado partidaria de volver, pero, evidentemente hay problemas que tal vez resulten insubsanables. Leí una entrevista que me envió R. Ulloa, entrenador de las tercetas del Saprissa; en la que el técnico brasileño Tomaz, manifestaba que a él no le importaba el aspecto económico, porque en Brasil tenía incluso un servicio de movilización de su propiedad. Mi caso es diferente, trabajo porque necesito ganar dinero. Soy sincero cuando digo que quiero a Costa Rica y su gente, pero no puedo, en mi caso ser hipócrita. Cuando salí de Chile Colo-Colo me pagaba bien. Al regresar gracias a una buena campaña en Palestino, me he valorizado también.

Extraoficialmente Colo-Colo ha hablado conmigo para el próximo año. Nada concreto, simples conversaciones de directivos amigos; Miguel Muñoz, el entrenador del Real Madrid me escuchó una charla sobre fútbol, después se dio un tiempito para presentarme un entrenamiento mío, y en la despedida sin ofrecerme nada concreto dijo que vería con agrado que iniciase una carrera en algún club de segunda división de España.

Hay otros problemas de consideración, don Joaquín, en Costa Rica no pagan prima de contrato. En Chile un entrenador de regular cotización recibe de 3000 a 3500 escudos (está a la par del dólar) por un año. La cantidad recibe en el momento de firmar el contrato. El sueldo medio de un entrenador aquí es de 500 a 600 dólares cuando son cotizados, aunque hay muchos que por ganar un puesto se ofrecen por 400 o un poco más. El término medio de prima por punto ganado es de 15 dólares o escudos. Y al final, según la clasificación del equipo reciben primas también importantes. En Costa Rica no hay nada de eso.

Otro problema. Aquí trabajamos cuatro días a la semana. Dos de ellos son de técnica pura. A mí todavía me duele que apenas pudiera trabajar dos días en Costa Rica. Con ello evidentemente desvaloricé mi trabajo bien lo comprendo. Pero qué puede hacer uno cuando los múltiples compromisos y responsabilidades de los jugadores hacen que todo se haga a la carrera. Llegan a las 11 a entrenar y ya a las 12 y fracción deben estar pensando en regresar a sus trabajos. Desde este punto de vista, creo mientras no exista un profesionalismo regulado, el trabajo de cualquier técnico será a medias.

Otro problema. El mundial de fútbol se realizará aquí en junio de 1962, es decir a mitad de año. Un mundial cuando se sabe abrir los ojos, es una oportunidad única de aprendizaje. Fui al mundial de Río de Janeiro en 1950, siendo alumno todavía de la Universidad y a lo amigo le digo que para financiar mi viaje sufrí estrecheces.

Seré tal vez egoísta, pero no podría perderme esta oportunidad de renovarme y perfeccionarme. Más aún, se realizará un Congreso Mundial de Entrenadores, y he tenido el orgullo de ser designado para tratar dos temas. Seré uno de los pocos chilenos que lo harán. Aparte de ello, comprenderá que es ilógico que en 1962, un club me ofrezca un contrato por medio año, pensando que en junio yo retornaría a Costa Rica y más ilógico es pensar que la Liga se



para hacerme cargo de la Liga.

Conoció la realidad económica de los clubes costarricenses. Seguramente la situación debe haber cambiado, pero la verdad, es que cuando se tiene sentido moral como el mío, se sufre cuando a veces la recaudación de un mes es para pagar mis honorarios. Y hay encima otros problemas de jugadores, las "estrellas pagadas", que cuando cometen faltas y las vuelven a cometer nada les pasa.

Verá usted estimado amigo, que tengo razón.

Reciban usted, sus familiares y la recordada familia alajuelense, los recuerdos y el abrazo de

HUGO TASSARA

NOTA:

Agradecemos al buen amigo y magnífico deportista don Joaquín Gómez Calderón, habernos facilitado esta carta para darle publicación, pues queríamos que el público conociera estos puntos de vista del culto entrenador chileno que hizo tan buena labor en nuestro país.

interesara por mí desde junio hacia adelante, en circunstancias que las competencias empiezan en abril.

Son razones de peso, don Joaquín, y a pesar de la buena disposición de ánimo mía y de mi esposa, creo que deberemos esperar hasta 1963

## Federico Iglesias deportista del mes

El Círculo de Periodistas y Lectores Deportivos acordó anoche por unanimidad de votos, declarar como el deportista más destacado del mes de agosto al joven nadador Federico Iglesias.

Este noble prospecto ocupó un victorioso segundo lugar en las pruebas celebradas en El Salvador en el último Campeonato Centroamericano y del Caribe de Natación Menor.

El próximo sábado recibirá un valioso pergamino de dicha entidad en el que se hace la anterior declaración, en la velada del boxeo internacional que se llevará a cabo en el Gimnasio Nacional, comenzando a las ocho de la noche.

Estamos seguros de que la declaración será bien recibida por toda la afición deportiva.



El veterano pitcher Farid Dumani está jugando otra vez con gran entusiasmo. Aquí lo vemos cuando conectaba de hit por tercera llegando luego safe a la primera base. Abajo lo vemos cuando anota la quinta carrera del Cofal en el partido dominical en que su novena derrotó al Numar. El chief umpire Sandoval mira atentamente cuando el corredor entra a home aprovechando un ligero descontrol del pitcher mantequillero Howden que fue el perdedor del juego.

## SCORES DEL SOFTBOL CAPITALINO

- RAMBLER 12 — ROSAGO 4
- SPALDING 11 — MACABI 4
- GUADALUPE 10 — ALEMAN 9

### CLASIFICACION:

- 1º ROSAGO (10-3)
- 2º SPALDING (9-3)
- 3º RAMBLER (9-4)
- 4º ALEMAN (7-6)
- 5º GUADALUPE (4-9)
- 6º MACABI (2-11)
- RETIRADOS: CASCO y SAN JOSE.



Los Focos y Pilas Eveready están siempre listos para alumbrarle en la obscuridad. Siempre que necesite luz potente y brillante, confíe en las Pilas Eveready. ¡Cómpralas hoy mismo!



— DEPORTISTAS —

La cumbre de vuestro éxito está en esa copa del trofeo ganado y vuestra humillación y fracaso está viviente en la copa maldita del licor.

# Miles de personas asistieron a competencias motociclisticas del domingo

El espectacular deporte ha cautivado a muchísimas personas que van a ver a estos deportistas luchando contra sus máquinas y contra las pistas, haciendo gala de una constitución de hierro, nervios de acero y reflejos de gato.— El domingo pasado, después de lo que ha sido considerado como "un largo receso", volvieron a escuchar-

se esos atronadores escapes de las máquinas con el gas "arrollado", que suenan a música celestial en los oídos de los adictos al motorismo. No hay una edad determinada entre los aficionados: en el público lo mismo hay chiquillos que viejitos, niñas de 10 años como ancianas, a una de las cuales vimos gritar hasta desgañitarse dan-

do ánimos a su corredor: Walter Chaves. Es un deportista audaz pero sano: hace bien a los espectadores y a los participantes

Texto: MANUEL ZUÑIGA  
Cámara: VICTOR MANUEL SOLANO

Cada quien tiene su "matadura": unos arrian con tiendas de campaña, cacerolías, chiquillos y mujer. Arman los bártulos en el campo y comen cosas asadas. Un ejemplo: Oscar Bakit y familia. Otros arman aviones modelos durante meses y los despanzurran en La Sabana también ante muchos espectadores. Ejemplos: Gunnar Pinto, los "Vaglias", Herrera y otros. O bien, hay personas que cazan mariposas para disecarlas más de lo que están y guardarlas; eso es todo. A mucha gente la hace perder la chaveta el fútbol, el beisbol o la natación. Pero estos deportes han tenido su tiempo para madurar. El motociclismo (o motorismo como dice Juanito Martín) ha reventado aquí con la misma espectacularidad (si se pueda decir así y si no también) como se practica: aceite, gasolina, pedazos de hule, cascos sudorosos, pedazos de cable, cigüe-

ñales que se cambian en tres segundos, corredores que paran la carrera para ir a coger gasolina, o ambulancia, arnica e incapacidad para trabajar por tres meses.

No hay duda de que el auge de este deporte, cuya práctica no es recomendable a cardíacos o pusilánimes, se debe al Moto Club, una organización de muchachos y de viejos, cuya característica es superactividad. Allí no hay nadie que se esté quieto. Los del Moto Club sin embargo, son todos individuos sensatos cuya mayor preocupación es disponer de diversiones sanas y tratar de ayudar a la sociedad en cuanto cosa pueden: ya lo han demostrado. Los motociclistas han luchado con muchos inconvenientes para la expansión de sus actividades, pero poco a poco se solventan los problemas y van adelante. Ocurre que la gente confunde a mucho irresponsable que an-

da por ahí en dos ruedas haciendo desastres y cree que tienen algo que ver con estos deportistas que se organizan precisamente para encauzar decentemente sus actividades convirtiéndolas en algo útil que podría enderezar a mucho joven que anda descarriado por la ciudad.

Han vuelto a la carga y el domingo pasado montaron tres formidables carreras para otras tantas categorías. Hubo la primera para el tipo de 50 cc. (motobicycletas). Consistió en dar cinco vueltas al hipódromo. Corrieron Víctor García, Germán Zamora y Evelio y Fernando Jiménez. Todos estos son jovencitos que no sobrepasan los 19 años y especialmente Zamora es un corredor que aunque no tiene barba se le puede llamar "tipo con toda la barba". Llegaron al fin de la carrera en el mismo orden: ganó García. A Zamorita le anduvo mal la maquinilla y no se apoderó del primer puesto.

A las 9.30 minutos empezó la carrera para motos de 200 centímetros cúbicos. Alinearon Daniel Yankelewitz, Walter Chaves, Jorge Eduardo Goyenaga, Rafael Enrique Chang y Francisco Saborio. Eran quince vueltas al hipódromo. Carrera sensacional en que cada hombre obligó a su motor al máximo. Cuando ya se iban listos para arrancar, Francisco Saborio descubrió que su tanque de gas estaba vacío. Su moto precisamente no puede andar sin gasolina y le dieron "chance" para que se fuera a reaprovisionar de carburante en una bomba cercana. Ganó Daniel. Hizo un tiempo de 11'37". Le siguió Walter con 12'31". Los otros muchachos quedaron rezagados aunque hicieron buenos esfuerzos. El único incidente fue la "fundida" de la máquina de Daniel, precisamente cuando daban el banderazo terminando el evento de 200 cc.

Por falta de "quórum" en 250 cc. no se pudo correr en este tipo y se hizo carrera libre que ganó Daniel. Eran veinte vueltas. Tomaron parte Armando Quesada, Max Ocón, Rafael Angel Zamora y Daniel Yankelewitz. Había motos de 250, 125, 350 y 500 cc. La ganó Daniel Yankelewitz con un tiempo de 14'14". Le siguieron Rafael Angel Zamora, 15'21", Max Ocón 16'15" y Armando Quesada. Las carreras terminaron sin incidentes, pero nos consta que hay enorme entusiasmo para las que habrán de celebrarse el próximo domingo. El Moto Club ha dicho que informará en estos días el lugar, hora y tipo de evento a celebrarse.

## RESULTADOS DEL DOMINGO EN LAS PEQUEÑAS LIGAS

El domingo sí se pudieron jugar los tres partidos de calendario en el Campeonato de las Pequeñas Ligas de Beisbol en el Parque de Mata Redonda.

Seguidamente los resultados y la clasificación:

MAMENIC 12 — LACSA 9.

Los marineros jugando con gran eficiencia se impusieron a los aviadores en juego de muchas carreras por ambas partes, producto de un sólido bateo, pues se registraron nada menos que once imparables durante el juego.

Los números oficiales fueron los siguientes:

Mamenic: 12 carreras, 5 hits y 3 errores.

Lacsa: 9 carreras, 6 incogibles y 4 pecados.

El lanzador de la victoria fue Carlos Eduardo Castresana y la derrota se le carga a Mauricio Moreno.

DIAMANTE 7 — SALA 0.

Los diamantinos mantuvieron su posición de líderes ganando con relativa facilidad a los mecánicos aprovechando sobre todo cuatro errores de sus rivales.

El juego no resultó tan emocionante como se esperaba, pues muchos seguidores de las Peque-

ñas Ligas creían que el puntero iba a tener dificultades con sus rivales.

Los números finales fueron los siguientes:

Diamantes: 7 carreras, 5 hits y 1 error.

Sala: 0 carreras, 0 hits y 4 errores.

El pitcher victorioso fue Alberto Sequeira y el derrotado Mario Zeledón.

TOPO 5 — JUNIOR 0.

Los chicos del Insecticida blanquearon a los junioristas que con esta nueva derrota siguen en el frío sótano pese a su entusiasmo.

La nota destacada de este partido la dio el pitcher Jorge Muñoz que realizó la hazaña de ponchar a dieciséis bateadores estableciendo un nuevo record.

El lanzador que perdió el juego fue Rolando Solera.

Los números finales fueron así: Topo: 5 carreras, 3 hits y 2 errores.

Junior: 0 carreras, 1 hit y 2 pecados.

CLASIFICACION:

1° DIAMANTE (7-2).

2° TOPO (5-4).

3° SALA (5-4).

4° MAMENIC (5-5).

5° LACSA (4-6).

6° JUNIOR (2-5).

Los ases de mañana.—

## JOSE BERNARDO SANDOVAL

— Líder de los bateadores en las Pequeñas Ligas —



Cuando nació tu entusiasmo por el beisbol?

En la propia Escuela Juan Ruíz en la que estudio. Desde el primer día que vi jugar beisbol me gustó y cuando se llamó a inscripción para las Pequeñas Ligas fui de los primeros en inscribirme.

Que es lo que más te atrae del beisbol?

Batear. Soy admirador de los grandes bateadores. Sigo pendiente el bateo de Roger Maris y Micky Mantle. Yo creo que van a batir el record de Babe Ruth.

Es por eso que bateas con tanta gana y vas de líder?

Siempre bateo con ganas y tengo mucha esperanza de seguir de líder.

Y que pasa en tu novena Sa la que no va en primer lugar?

Cosas del beisbol. Hemos jugado bien pero a veces no se puede ganar. Pero estoy seguro de que terminaremos en los primeros lugares.

Y que nos dices de este primer año de las Pequeñas Ligas?

Que se han hecho maravillas para estar empezando. Yo creo que las Pequeñas Ligas tienen un porvenir brillante. Yo estoy feliz de jugar en ella y como yo todos los integrantes de los diferentes equipos.

Esperas llegar a primeras algún día?

Es el deseo de todos los que vamos en cualquier deporte. Yo esperaba aprender mucho y con suerte puede ser que dentro de algunos años pueda defender los colores de una novena de primeras.

Y con esa oración de optimismo terminó la entrevista con otro pequeño pelotero de los muchos que domingo a domingo actúan en los partidos de las Pequeñas Ligas en el Parque de Matarredonda.

Nuestro entrevistado de hoy es el joven pelotero José Bernardo Sandoval, integrante de la novena SALA de las Pequeñas Ligas.

Es hijo de Don Bernardo Sandoval y de Doña Betty Solano, que son sus mejores animadores.

Es actualmente el campeón bate del dicho torneo.



DANIEL YANKELEWITZ, formidable corredor en todos los tipos. No habría sido posible captar lo magnífico de esta gráfica de acción sin el arrojo de Solanito, quien prácticamente se le metió entre las ruedas a Daniel para hacerle la memorable foto. Yankelewitz estaba corriendo en esos momentos a no menos de 80 kilómetros por hora.



LOS FUTUROS CAMPEONES DEL MOTORISMO hacen sus primeros pininos. Aquí vemos la arrancada de los jóvenes corredores expertos en los cincuenta centímetros cúbicos. Ninguno rebasa la veintena de años pero les sobra valentía para jugársela en la pista como cualquier campeón. ¡Adelante que hay muchas arañas para ustedes!

# NUEVAS REDES DE DISTRIBUCION, PLANES DEL INSTITUTO DE ELECTRICIDAD.

El Instituto Costarricense de Electricidad está trabajando actualmente con gran intensidad sobre el planeamiento de las obras de adecuación y extensión de sus redes distribuidoras de energía, para el mejoramiento y expansión de sus servicios a través de todos sus sistemas.

Según los informes que a este respecto nos han sido suministrados en las oficinas centra-

les de este organismo de servicio público, ha sido reclutado el personal necesario para atender las labores que tales obras representan y han sido ampliadas al mismo tiempo las oficinas generales del ICE con el propósito de dar acomodo a la sección de redes. Todo ello en un afán de preparar los elementos indispensables de un trabajo que tiene especial significación dentro de las funciones del Instituto.

El personal señalado ha ini-

ciado sus actividades inmediatamente. De acuerdo con los datos puestas en nuestro conocimiento, se han logrado ya avances notables en los diseños de las redes de distribución de San Ramón, Orotinga y poblaciones vecinas. También se ha avanzado bastante en el diseño de las líneas de distribución de Limón y de Cartago.

Simultáneamente con la realización de estos trabajos, se ha efectuado una revisión del programa de carácter general de

obras, a fin de determinar las variaciones que el mismo necesita en la medida en que se adquiere la experiencia a través de los resultados de la labor ejecutada hasta el momento.

Sobre la materia ha presentado un amplio e interesante informe la Dirección de Distribución del ICE, en el cual se da un detalle de los avances conseguidos y de los puntos de vista técnicos que se consideran fundamentales del trabajo en su conjunto.

## "Despejado camino para progreso agrario", declara Volio Jiménez

Uno de nuestros redactores destacado en la Asamblea Legislativa logró breves declaraciones del Diputado Fernando Volio Jiménez sobre la Ley Agraria, poco después de que la Corte Suprema de Justicia desestimó el veto del Poder Ejecutivo por inconstitucionalidad a esta importantísima legislación.

La noticia corrió como un reguero de pólvora en la Cámara, y multitud de amigos personales, diputados, reporteros y particulares se apretujaron rompiendo todas las normas para felicitar a Volio Jiménez. Este habló para la prensa con gran emoción, en medio de manifestaciones de júbilo de los circunstantes que apenas permitían oír su voz.

Cuando la noticia llegó a la calle, provocó gran alegría y prácticamente todas las conversaciones estuvieron dominadas durante la noche de ayer por el tema de la decisión de la Corte.

He aquí las declaraciones del Diputado Volio Jiménez, principal autor e impulsador de la nueva legislación agraria, tomadas a la ligera en medio de la confusión y la alegría que reinaba en la Asamblea.

"Con la decisión de ayer de la Corte Suprema de Justicia se ha despejado el camino para que el país inicie una etapa de progreso en las materias agrarias de extraordinaria significación y alcances. Considero que la Corte ha dado el paso más importante de los últimos tiempos. Ha permitido que los sectores democráticos puedan luchar con los medios adecuados y dentro de las particularidades de nuestro país, por obtener "la efectiva transformación de las estructuras e injustos sistemas de tenencia y explotación de la tierra", como lo recomienda la Carta de Punta del Este.

Un país como el nuestro, subdesarrollado económicamente, no puede pagar en dinero efectivo, en todos los casos, las adquisiciones de tierras para los fines de una política agraria democrática, necesita aplicar todos los recursos en dinero efectivo que pueda obtener, mediante planes como los del Presidente Kennedy, á programas como el fortalecimiento de la pequeña y mediana propiedad, la formación de colonias y cooperativas agrícolas, y otras similares que requieren de crédito en cantidad adecuada y con la debida orientación. Por eso es necesario pagar con bonos las expropiaciones que sean requeridas, de modo que no se distraigan los fondos en dinero efectivo."

El diputado Volio Jiménez prometió ampliar sus impresiones en un futuro comentario, y hacer llegar a la redacción de nuestro periódico material explicativo sobre los alcances del trascendental paso dado ayer por la Corte Suprema de Justicia al desestimar las objeciones del Poder Ejecutivo sobre esta ley elaborada por la fracción parlamentaria del Partido Liberación Nacional.

## REPRESENTANTE DEL SERVICIO DE TURISMO DEL GOBIERNO NORTEAMERICANO EN LATINOAMERICA

WASHINGTON, Sep. — Donn Dearing, persona de gran experiencia en el fomento del turismo en tre la América Latina y los Estados Unidos, ha sido nombrado representante del recientemente creado servicio de turismo del gobierno de los Estados Unidos, o sea el United States Travel Service, en varios países de Sur América.

El señor Dearing tendrá a su cargo las oficinas de dicho nuevo servicio de turismo que se abrirán en Sao Paulo, Brasil; en Argentina, Uruguay, Panamá y Chile.

El señor Dearing prestó servicio con la W. R. Grace and Company en Santiago de Chile, Valparaíso y Antofagasta, entre 1939 y 1942, antes de alistarse en la reserva naval norteamericana con el grado de teniente. En 1946, entró en el servicio de Braniff Airways, donde llegó a ser ayudante del gerente general de tráfico y ventas, con sede en Lima, Asunción y Buenos Aires.

Después de separarse de la Braniff en 1955, trabajó con la Aerovías Varig del Brasil en calidad de gerente regional de ventas en la parte sudoriental de los Estados Unidos.

El servicio gubernativo de turismo fue creado hace poco por el presidente Kennedy para estimular el intercambio y fomentar el buen entendimiento con otros países.

## Libertados prisioneros de la reciente crisis brasileña

RIO DE JANEIRO, 11. AP.— El ex-ministro de la guerra Henrique Teixeira Lott y todas las personas que fueron detenidas durante la crisis política militar que duró dos semanas han sido puestas en libertad.

El Congreso decretó amnistía el sábado pasado.



- 3:57 pm. Patrón Canal 7, Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día.
  - 4:00 Academia de Cocina. (vivo)
  - 4:30 Ministerio de Educación Pública. (vivo)
  - 5:00 Fábulas
  - 6:00 Telenoticias Canal 7. (vivo)
  - 6:30 El Llanero Solitario
  - 7:00 Psicosis
  - 7:45 Fábulas
  - 7:30 Yo Quiero a Lucy
  - 8:00 Nueva York Confidencial
  - 8:30 Cita con la Muerte
  - 9:00 Los Detectives
  - 9:30 Noticiero Inglés
  - 10:00 Patrón Canal 7, Himno Nacional, Despedida
- Próximo Martes PERRY MASON. Próximamente BOSTON BLACKIE.

## Sujeto estafaba con documentos de un muerto.

Hace algunos días fuimos informados que en la Agencia de Policía de Hatillo, estaba trabajando como auxiliar de Policía, un sujeto de nacionalidad nicaragüense se llamado Jesús López López, quien estaba siendo procesado por homicidio en perjuicio de Angel Zúñiga Zúñiga.

El citado López López, sin que pudiéramos averiguar como logró obtener o estaba en libertad, lo cierto del caso es que dicho individuo hace algunos meses había ultimado en Villa Neilly a Zúñiga Zúñiga, huyendo posteriormente.

Los empleados de dicho departamento no advirtieron que la cédula que López López portaba, había sido alterada y que se trataba del documento perteneciente a otra persona.

López López fue dado de alta y se le destacó como auxiliar de Policía en Hatillo, donde en forma quincenal y mensual, haciendo uso de la cédula de identidad de Zúñiga Zúñiga retiraba el pago.

La orden de captura que existe en su contra ahora se suma a la del departamento de Migración de Seguridad Pública ya que se ha comprobado que es un nicaragüense, sin papeles y de pésimos antecedentes.

**975**  
Kcs.

**Atenea**  
La emisora del pueblo

☆☆

# MERENGUES EN ATENEA

DIARIAMENTE

A. M. — 9.30 A 9.45

P. M. — 1.15 A 1.45

## ATENEA... COMPLACIENTE

☆☆

# "SINGULAR COMPLACENCIA ME CAUSO EL EDITORIAL DE LA REVISTA COMBATE"

De don Manuel A. Fernández es la carta que recibimos con fecha de ayer:

He leído con singular complacencia el Editorial de la Revista Combate N° 17, correspondiente a los meses de Julio y Agosto del presente año, escrito, no cabe duda, por su Director, don Luis Alberto Monge.

El ilustrado costarricense que dirige la prestigiosa revista "Combate" —nombre adecuadamente asignado a una publicación que se ha distinguido desde su fundación por una lucha constante contra todos los males que afligen a Latinoamérica, llámense éstos dictaduras, corrupción administrativa o miseria de las masas—ha enfocado y sintetizado en ese editorial su filosofía política y económico-social en relación con la América Latina.

Y si se regocija porque la promulgación del Plan "Alianza para el Progreso" abre un paréntesis de esperanza, afirma, a renglón seguido que aunque alentada por esa esperanza, Latinoamérica está abocada a ciertos riesgos que, de no conjurarse, malograban cualquier intento mancomunado del Norte y del Sur para ganar la guerra contra la miseria y la opresión.

"Admírenos las glorias de la Patria y los valores sencillos que la forman".

(SEMANA CIVICA ESCOLAR) Circuito Tercero.

Se extenderían demasiado estos modestos apuntes si quisiéramos seguir al intrépido editorialista en sus razonamientos, comentándolos positivamente y elogiosamente.

Tengo a mucho honor la satisfacción de compartir sus puntos de vista íntegramente en cuanto a que si el Plan del Presidente Kennedy no se aplica correctamente, los pueblos verán frustradas sus esperanzas una vez más.

En síntesis, creo que estamos de acuerdo el Sr. Monge y los hombres de buena voluntad y resolutamente intencionados tanto del Norte como del Centro y del Sur de este continente —potencialmente privilegiado—en que dicho Plan para que dé los frutos que se esperan de él y para que la figura de Kennedy, que desea redimir a América de la tiranía y de la pobreza extrema, pase a la Historia aureolada con los mismos resplandores de gloria que la de Lincoln, el más grande de los campeones de la Libertad de que pueden enorgullecerse los Estados Unidos, es necesario que ellos—los norteamericanos—y nosotros, los pueblos de origen latino, nos empeñemos en lo siguiente:

1º—Erradicación del suelo de América de las dictaduras despóticas de cualquier origen y tendencias que éstas sean.

2º—Erradicación de la miseria para lo cual es preciso:

Modificar nuestras leyes para distribuir más equitativamente los tributos que pagamos para sostener la exuberante burocracia del Estado y sus Instituciones. Aumentar, reduciendo cada día los indirectos que afectan a la masa consumidora y aumentando los directos que gravitan sobre la renta de cada ciudadano.

B) Implantar una reforma agraria consciente, práctica y fructífera que beneficie directamente a los verdaderos agricultores desposeídos de tierras, y que restrinja los latifundios improductivos o poseídos en demasía.

c) Que el Estado ejerza una acción directa e intensa para dotar de carreteras, electricidad, cañerías y servicios de sanidad y educación a todas las poblaciones del país.

d) Que se den seguridades para la inversión de capital extranjero que explote nuestras riquezas naturales, con limitación de ganancias y con participación del Estado o de capital nacional.

Resolver esos problemas será tarea de gran magnitud para los dirigentes y gobernantes honestos de Latinoamérica. Si los Estados Unidos van a invertir en el Plan Alianza para el Progreso veinte mil millones de dólares, las veinte repúblicas al sur del Río Grande deben, en un esfuerzo gigantesco y con una vigilancia de Argos, evitar que ese dinero sirva para hacer más ricos a los ricos y más pobres a los pobres.

Por su actuación limpia, sincera y libre de convencionalismos y de cálculo político por su lucha constante en favor de las masas costarricenses y de Latinoamérica, por su tenaz oposición a las dictaduras—somocianas o fidelianas—, por su afán de contribuir al bienestar de los humildes, por todo ello, don Luis Alberto Monge merece la gratitud del pueblo costarricense.

"Honrarás la memoria de los héroes con acciones que los enaltezcan".

(SEMANA CIVICA ESCOLAR) Circuito Tercero.

berto Monge merece la gratitud del pueblo costarricense.

San José, Set. de 1961. M. A. Fernández P.

HOY MARTES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1961

¡Séptima semana gloriosa y triunfal del titán religioso que ha arrebatado al público! ¡La furia de la batalla naval, la desenfrenada carrera de cuadrigas, el Valle de los leprosos, etc etc, y el más selecto reparto estelar!

Charlton Heston, Haya Harareet, Stephen Boyd, Jack Hawkins.

VARIEDADES

2 y 7 ..... \$ 5.00



UNA HISTORIA DE LOS TIEMPOS DE CRISTO

TECHNICOLOR FILMADA EN CAMARA 65

LIBANO

7 y 9 ..... \$ 1.25

LA ULTIMA CACERIA Stewart Granger. Colores.

ZAIDA

8 ..... \$ 2.50

AGUILAS DEL TRAPECIO Joan Evans, y presentación del Trío más cotizado de la actualidad 'Los Tres Reyes' ¡Sensacional acontecimiento artístico.

8 ..... \$ 1.50

ZAFRA

Alfredo Acon. Cinemascope.

¡Giulietta Masina y Anna Magnani, luminarias del cine europeo, en la más sensacional competencia artística! ¡Cruel y real problema moral penetrado por las cámaras!

PALACE

3-7-9 ..... \$ 2.00

IDEAL

6.30 y 8.30 ..... \$ 1.50

DOS MUJERES

¡Fernandel y Toto los reyes del fino humor europeo son reunidos por primera vez en esta maravillosa película!

CALIFORNIA

(Selectivo y Elegante) 4-6-8 ..... \$ 2.00

COLON

6.45 y 8.45 ..... \$ 1.50

LA LEY ES LA LEY

MODERNO

3-7-9 ..... \$ 1.50

CARA DE FUEGO

Cameron Mitchell.

ROXY

3 ..... \$ 1.25—7-9 ..... \$ 1.50

TODOS ERAN VALIENTES

Audie Murphy.

CASTRO

7.30 ..... \$ 1.00

EL CABO ASHC VA AL FRENTE. — O. W. Hasse.

Mañana: "Libertad Vigilada" con Marina Vlady. Pronto: "Encaje de Medianoche"

"La voz de los Bosques", "Pepe", "Pan, amor y...", "El Paso del Rhin", "Detrás de un largo muro".

## CINE GUADALUPE

MARTES 12 SEPTIEMBRE

A las 8 p.m. ..... \$ 1.50

Ahora sí que se armó la gorda viendo al gran Resortes en la gran Super-Comedia.

BAILE MI REY

## REX — Sólo a las 3 — \$ 3.00

ROBERT MITCHUM — ANNE HEYWOOD — DAN O'HERLIHY y CRYL CUSACK en el arrollador film de TREMENDA ACCION en las PROFUNDAS TINIEBLAS:

GUERRILLEROS EN LA SOMBRA

HOY Sólo 7.30 REX — \$ 4.00 —

— PROHIBIDA MENORES DE 21 AÑOS —

¡¡SIGUE EL GRAN EXITO!!

¡¡UN FILM DE CONTROVERSIA!!

¡¡APASIONANTE Y POLEMICO!!

EL FILM GANADOR DE TRES "OSCARs" por Mejor Actor a BURT LANCASTER, Mejor Actriz de reparto a SHIRLEY JONES y Mejor Argumento-Guion a RICHARD BROOKS. ¡Colores!

¡PALABRAS ENARDECIDAS!  
¡CORAZONES ARDIENDO  
ENTRE EL BIEN Y EL MAL!

¡Un huracán pasional, un torbellino de placeres, un volcán de deseos donde se consumen las almas!



BURT LANCASTER  
JEAN SIMMONS

en la novela de  
SINCLAIR LEWIS  
ELMER  
GANTRY  
(NI BENDITO NI MALDITO)

Compañía DEAN JAGGER · ARTHUR KENNEDY · SHIRLEY JONES · PATTI PAGE

Producción de RICHARD BROOKS · BERNARD SMITH · Música de ROBERT ROSS · Colores Eastman ·

## REINA — 8 — \$ 1.50

¡Encerrado en una caja fuerte!

DIEZ HORAS DE VIDA

— CID —

8 ..... \$ 1.25

CINCO MUJERES MARCADAS

Van Heflin  
Silvana Mangano

— PUNTARENAS —

4 y 7 — \$ 1.50

Rosita Quintana  
PALOMA BRAVA

Miguel Aceves  
Mejía

— Muy PRONTO —

RAVENTOS  
LUX  
ARANJUEZ

GOLIAT  
CONTRA EL  
DRAGON

Cinemascope  
y colores.

VEAN el  
PROGRAMA

de  
PSICOSIS

hoy en

T.V. Canal 7.

## RAVENTOS LUX A las 7 y 8.45 — \$ 1.50

A las 3, 7 y 9 — \$ 2.00

El rey de los COMICOS, el bufo JERRY LEWIS en la descuageringante comedia de gran farsa:

EL BOTONES

ADEMAS: la bellísima extra en Cinemascope y colores:

FANTASIA ACUATICA

CAPITOLIO 7 y 9 — \$ 1.50

Gran éxito español ANTICOMUNISTA.

¡HUNGRIA POR SU LIBERTAD!

RAPSODIA DE SANGRE

ADELA 7 y 8.45 — \$ 1.50

Audie Murphy y Terry Moore en el APABULLANTE OESTE de acción que hace trepidar la pantalla:

LA SOMBRA DEL PASADO

¡NADIE —pero NADIE entrará UNA VEZ COMENZADA LA PROYECCION DE LA PELICULA!

# PSICOSIS

EXHIBICIONES EXCLUSIVAS A PARTIR DEL PROXIMO JUEVES DIA 14 en el CINE de los GRANDES EXITOS — PUNTUALMENTE!!



ES  
PRECISO  
QUE USTED  
VEA

PSYCHO  
(PSYCHO)

DESDE  
EL  
PRINCIPIO

Usted, por supuesto, no comienza sus comidas con el postre. Comprenderá, entonces, el porqué de nuestra insistencia en que vea PSICOSIS comenzando por el principio. PSICOSIS es una película que se resiste a que conviertan su principio en fin, y su fin en principio.

No le permitiremos que se defraude a sí mismo. Sepa que nadie, absolutamente nadie — ni siquiera el hermano del administrador del teatro — podrá entrar en la sala una vez comenzada la película.

A fin de evitarle posibles molestias debido a esta estricta medida, damos a continuación el horario exacto de cada sesión. ¡Guárdelo con su vida... o mejor aún, estúdielo y proceda de acuerdo!

*Robert Altman*